

Thematik

Die Archäologentage Otzenhausen beschäftigen sich mit der archäologischen Forschungsarbeit in der Großregion. Die Tagung richtet sich sowohl an Fachleute als auch an interessierte Laien und befasst sich mit neuen Ausgrabungen, Projekt- und Forschungsfortschritten. Der Kongress ist eine anerkannte Lehrerfortbildung und kann als altertumswissenschaftliche Studienleistung an der Universität des Saarlandes eingebracht werden. Anfrage Stipendien für Studenten bei Michael Koch.

Anmeldung und Information:

www.eao-otzenhausen.de/bildungszentrum/projekt-archaeologie-in-der-grossregion

Veranstaltungsort

Europäische Akademie Otzenhausen
Europahausstraße 35
66620 Nonnweiler
info@eao-otzenhausen.de

Konditionen

Do: Gondwana 22,- € / Abendbuffet 25,- €
Fr / Sa: Vorträge* 95,- € / 45,- € erm.
So: Exkursion 40,- € / 30,- € erm.
(* = inkl. Mittag- und Abendessen)
Ermäßigung für Studenten und Erwerbslose

Kooperationspartner



ARCHÄOLOGIE IN DER GROSSREGION

ARCHÄOLOGENTAGE OTZENHAUSEN 2018



PROGRAMM

Inhaltliche Information / Kontakt

Michael Koch
Projektleitung Archäologentage Otzenhausen
Tel. 0049 6873 662-267
E-Mail: koch@eao-otzenhausen.de

Verdolmetschung

Brigitte Eymard-Duvernay
Barbara Zimmer

12. - 15. APRIL 2018

EUROPÄISCHE AKADEMIE OTZENHAUSEN

NONNWEILER/SAARLAND

Mit freundlicher Unterstützung von



Veranstalter



DONNERSTAG, 12. April 2018

- 10.00 Uhr** **Erlebnismuseum Gondwana - das Praehistorium, Landsweiler-Reden; Begrüßungskaffee**
Geführter Rundgang durch die Ausstellung mit Mittagessen
Führung: Stefan Mörsdorf
- 15.30 Uhr **Abfahrt nach Otzenhausen (privat PKW)**
- 16.30 Uhr **Check-In in der Europäischen Akademie Otzenhausen (EAO)**
- 17.30 Uhr **Begrüßung und Empfang in der EAO**
- Grußwort zu Ehren des 80. Geburtstags von Alfred Haffner**
Prof. Dr. Dirk Krause, Landesamt für Denkmalpflege Baden-Württemberg
- im Anschluss **Festvortrag: Die Erfindung und Ausbreitung der Eisentechnologie**
Prof. Dr. Christopher Pare, Universität Mainz
- 19.30 Uhr** **Abendessen und geselliger Ausklang**

FREITAG, 13. April 2018

- ab 08.00 Uhr** **Check-in-Möglichkeit an der Rezeption**
- 09.00 Uhr Begrüßung der Veranstalter und Projektpartner
- im Anschluss **Migration, Mobilität und kulturelle Kontakte. Modelle zum Wandel der archäologischen Kulturen***
Foni Le Brun-Ricalens, CNRA Luxembourg
- 09.30 Uhr **Römische Grabhügel in den Nordwestprovinzen**
Prof. Dr. Markus Scholz, Universität Frankfurt
- 10.15-10.45 Uhr** **Kaffeepause**
- 10.45 Uhr **Auswirkungen der Germaneneinfälle des 4. Jahrhunderts n. Chr. in Kastel-Staadt? Ein spätantik verfallener Keller und seine Interpretation**
Anna-Sophie Buchhorn M.A., Universität München
- 11.30 Uhr **Massenfunde von Getreide aus Kastel-Staadt, Kreis Trier-Saarburg - Eisenzeitliche Landwirtschaft und Ernährung an der Saar**
Nadja Haßlinger M.A., Universität Frankfurt; Dr. Margarethe König, Universität Mainz; Anna-Sophie Buchhorn M.A., Universität München
- 12.15-14.00 Uhr** **Mittagspause - Posterpräsentationen - Markt der Möglichkeiten**
- 14.00 Uhr **Belohnung mit Land? – Zu mutmaßlichen, spätantiken Förderatengräbern im Saarland**
Carmen Keßler M.A., Universität Münster/Saarbrücken
- 14.45 Uhr **Ein Bauernhof des späten Mittelalters an der Saar : die Ausgrabung von 2016 in Großblittersdorf ***
Michiel Gazenbeek, Inrap Grand Est Nord
- 15.30 Uhr **Die fränkische Wanderung und das merowingische Gräberfeld von Lavoye (Meuse): Theorien eines Jahrhunderts ***
Marie Frauciel/Michiel Gazenbeek/Pilar Martin Ripoll: Inrap Grand Est Nord
- 16.15-16.45 Uhr** **Kaffeepause - Posterpräsentationen - Markt der Möglichkeiten**
- 16.45 Uhr **Boier in Italien, im Donauraum und in Gallien: ein Paradebeispiel für keltische Migration?**
Dr. Wolfgang David, Archäologisches Museum Frankfurt
- 17.30 Uhr **„Die vom galatischen Korps sind ... gekommen und haben einen Fuchs gefangen“ - Kelten in Ägypten?**
Prof. Dr. Rudolf Echt, Universität des Saarlandes
- 19.00 Uhr** **Abendessen und geselliger Ausklang**

SAMSTAG, 14. April 2018

- ab 8.00 Uhr** **Frühstück** (nur für Übernachtungsgäste)
- 09.15 Uhr **Mensch, Pferd, Schaf - bioarchäologische Untersuchungen an einem römischen Brunneninhalt aus Mamer/ Bartringen (Luxemburg)**
Prof. Dr. Wolf-Rüdiger Teegen, Universität München; Matthias Paulke, CNRA Luxemburg
- 10.00-10.30 Uhr** **Kaffeepause**
- 10.30 Uhr **Mediomatriker, Rauriker, Triboker und Römer: Wanderungen, Eroberungen, Veränderungen der Territorien und kulturelle Einflüsse zwischen der elsässischen Rheinebene und dem Plateau lorrain zwischen dem 2. Jh. v. Chr. und dem 1. Jh. n. Chr. ***
Muriel Roth-Zehner, Université de Strasbourg; Antonin Nüsslein, Archéologie Alsace
- 11.15 Uhr **Metallgefäße der Jüngeren Latènezeit als Zeugnisse kulturellen Wandels in Nordgallien**
Quentin Sueur, Universität Lyon u. Tübingen
- 12.00-14.00 Uhr** **Mittagspause - Posterpräsentationen - Markt der Möglichkeiten**
- 14.00 Uhr **Die gallo-römischen Villenanlagen von Damblain und Bulgneville (Department Vogesen, Lothringen) : ein Modell für landwirtschaftlich orientierte Großgehöfte? ***
Karine Boulanger, Inrap Grand Est Nord, Metz
- 14.45 Uhr **Das Phänomen der steinernen Aschenkisten in der civitas Treverorum**
André Kirsch B.A., Universität Frankfurt
- 15.30 Uhr **Wenn „Völker wandern“: Narrative zur antiken Migrationsgeschichte**
Prof. Dr. Heinrich Schlange-Schöningen, Universität des Saarlandes
- 16.15-16.45 Uhr** **Kaffeepause - Posterpräsentationen - Markt der Möglichkeiten**
- 16.45 Uhr **Die Gräber der belgischen Ardennen und der Hunsrück-Eifel-Kultur ***
Christelle Draily, Service d'archéologie, Belgien
- 17.30 Uhr **Von der Akropolis zur Polis. Neue Ausgrabungen und Forschungen im Umfeld der Heuneburg**
Prof. Dr. Dirk Krause, Landesamt für Denkmalpflege Baden-Württemberg
- anschl. **Schlussworte der Veranstalter**
- 19.00 Uhr** **Abendessen und geselliger Ausklang**

Hinweise:

* Diese Vorträge werden simultan ins Deutsche gedolmetscht, s. kommentiertes Vortragsprogramm: www.eao-otzenhausen.de
Während der Tagung „Markt der Möglichkeiten“ (12.00 - 17.00 Uhr): Informationsstände, Büchertische, Ausstellungen, Posterpräsentationen und weitere Aktivitäten

SONNTAG, 15. April 2018

- ab 8.00 Uhr** **Frühstück** (nur für Übernachtungsgäste)
- 9.00 Uhr - ca. 19.45 Uhr **Exkursion:** Abfahrt mit Bus ab Otzenhausen
- 1. Römische Grabhügel Oberlöstern** (Dr. Edith & Dr. Eric Glansdorp)
 - 2. Villa Mehring** (Dr. Stephan Seiler)
 - 3. Empfang und Mittagspause im Rheinischen Landesmuseum Trier**
(Katharina Ackenheil M.A. und Dr. Frank Unruh)
 - 4 a) Führung Rheinisches Landesmuseum Trier**
(Katharina Ackenheil M.A. und Dr. Frank Unruh)
 - 4 b) optional: Mediales Raumtheater „Im Reich der Schatten“ im Landesmuseum**
 - 4 c) Museum auf eigene Faust besichtigten**
 - 5. Kaiserthermen und Amphiteater Trier** (Dr. Georg Breitner)

Thème

Les Journées archéologiques d'Otzenhausen mettent l'accent sur les activités de recherche archéologique au sein de la Grande Région. Ce congrès est destiné aux experts ainsi qu'à toute personne passionnée d'archéologie et se penche sur les dernières fouilles ainsi que sur les avancées des projets et dans les recherches. Il est reconnu en tant que formation continue de professeurs et peut être reconnu en tant qu'acquis dans le cadre des études en sciences de l'Antiquité au sein de l'Université de la Sarre. Demande de bourses d'étudiants auprès de Michael Koch.

Inscription et information :

www.eao-otzenhausen.de/bildungszentrum/projekt-archaeologie-in-der-grossregion

Lieu de la manifestation

Europäische Akademie Otzenhausen
Europahausstraße 35
66620 Nonnweiler
info@eao-otzenhausen.de

Conditions

Jeudi : Gondwana 22,- €/ buffet 25,- €
Ven. / Sam. : Exposés* 95,- € / 45,- € réd.
Dim. : Excursion 40,- € / 30,- € réd.
(* = déjeuner et dîner compris)
Réduction pour étudiants et chômeurs

Partenaires de coopération



ARCHÉOLOGIE DANS LA GRANDE-RÉGION

JOURNÉES ARCHÉOLOGIQUES D'OTZENHAUSEN 2018



PROGRAMME

Informations / Contact

Michael Koch

Directeur du projet Journées archéologiques d'Otzenhausen
Tél.: 0049 6873 662-267
Courriel: koch@eao-otzenhausen.de

Interprètes

Brigitte Eymard-Duvernay
Barbara Zimmer

12/4 - 15/4 2018

ACADÉMIE EUROPÉENNE D'OTZENHAUSEN

NONNWEILER/SARRE

Avec le soutien de



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER): Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete. Dieses Vorhaben „Belebung Keltenspark und Nationalpark Otzenhausen“ wird nach dem Saarländischen Entwicklungsplan für den ländlichen Raum 2014-2020 im Rahmen der LEADER-Strategie der LAG Kulan! St. Wendeler Land e.V. aus Mitteln der Europäischen Union (75 %) und des Saarlandes gefördert. Weitere Informationen unter www.eler.saarland.de



Organisateurs



JEUDI, 12/04/2018

- 10h00** **Erlebnismuseum Gondwana - das Praehistorium, Landsweiler-Reden; Café de bienvenue**
Visite guidée de l'exposition avec collation de Midi
Guide: Stefan Mörsdorf
- 15h30 **Départ vers Otzenhausen (voitures privées)**
- 16h30 **Enregistrement à la réception de l'Académie Européenne d'Otzenhausen (EAO)**
- 17h30 **Mots de bienvenue**
Mots en l'honneur du 80e anniversaire de M. Alfred Haffner
Prof. Dr. Dirk Krause, Landesamt für Denkmalpflege Baden-Württemberg
- ensuite **Allocution: L'invention et la propagation de la technologie du Fer**
Prof. Dr. Christopher Pare, Universität Mainz
- 19h30** **Dîner suivi par une soirée conviviale**

VENDREDI, 13/04/2018

- à partir de 8h00** **Check-in à la réception**
- 09h00 Mots de bienvenue des organisateurs et des partenaires
- ensuite **Migrations, mobilités et contacts culturels. Quels modèles pour expliquer les changements en archéologie?**
Foni Le Brun-Ricalens, CNRA Luxembourg
- 09h30 **Les tumuli gallo-romains dans les provinces du nord-ouest ***
Prof. Dr. Markus Scholz, Universität Frankfurt
- 10h15-10h45** **Pause-café**
- 10h45 **Les effets d'attaques de Germains durant le IVE s. apr. à Kastel-Stadt? Le comblement d'une cave de L'Antiquité tardive et son interprétation ***
Anna-Sophie Buchhorn M.A., Universität München
- 11h30 **Stocks de céréales provenant de Kastel-Stadt, Lkr. de Trèves-Sarrebourg - Agriculture et alimentation végétale dans un secteur au bord de la Sarre ***
Nadja Haßlinger M.A., Universität Frankfurt; Dr. Margarethe König, Universität Mainz; Anna-Sophie Buchhorn M.A., Universität München
- 12h15-14h00** **Pause-déjeuner avec marché des possibilités et présentation de posters**
- 14h00 **Les tombes présumées de fédérés de l'Antiquité tardive en Sarre ***
Carmen Keßler M.A., Universität Münster/Saarbrücken
- 14h45 **Une ferme du Bas Moyen Âge proche de la Sarre: la fouille préventive de 2016 à Grosbliederstroff ***
Michiel Gazenbeek, Inrap Grand Est Nord
- 15h30 **La migration franque et la nécropole mérovingienne de Lavoye (Meuse): un siècle de réflexion ***
Marie Frauciel/Michiel Gazenbeek/Pilar Martin Ripoll: Inrap Grand Est Nord
- 16h15-16h45** **Pause-café avec marché des possibilités et présentation de posters**
- 16h45 **Les Boïns en Italie, dans la région danubienne et en Gaule: un exemple révélateur de la migration celtique? ***
Dr. Wolfgang David, Archäologisches Museum Frankfurt
- 17h30 **„Ceux du corps galate sont venus et ont capturé un renard“ - des Celtes en Egypte? ***
Prof. Dr. Rudolf Echt, Universität des Saarlandes
- 19h00** **Dîner suivi par une soirée conviviale**

SAMEDI, 14/04/2018

- à partir de 8h00** **Petit déjeuner** (réservé aux participants avec nuitée)
- 09h15 **Homme, cheval et mouton - les analyses bioarchéologiques du comblement d'un puits du vicus gallo-romain à Mamer/Bartringen * (Grand-Duché de Luxembourg)**
Prof. Dr. Wolf-Rüdiger Teegen, Universität München; Matthias Paulke, CNRA Luxembourg
- 10h00-10h30** **Pause-café**
- 10h30 **Médiomatrices, Rauraques, Triboques et Romains: Migrations, Conquête, mutations territoriales et influences culturelles entre Plaine d'Alsace et Plateau lorrain entre le IIE s. av. J.-C. et le Ier s. ap. J.-C. ***
Muriel Roth-Zehner, Université de Strasbourg; Antonin Nüsslein, Archéologie Alsace
- 11h15 **La vaisselle métallique de La Tène finale comme marqueur des transformations culturelles en Gaule Septentrionale ***
Quentin Sueur, Universität Lyon u. Tübingen
- 12h00-14h00** **Pause-déjeuner avec marché des possibilités et présentation de posters**
- 14h00 **Les Villas gallo-romaines de Damblain et de Bulgnéville (Lorraine, Vosges): vers un „modèle“ d'établissement agro-pastoral? ***
Karine Boulanger, Inrap Grand Est Nord, Metz
- 14h45 **Le phénomène des auges cinéraires dans la Civitas Treverorum ***
André Kirsch B.A., Universität Frankfurt
- 15h30 **Quand „les peuples migrent“: narrations relatives à l'histoire migratoire dans l'Antiquité ***
Prof. Dr. Heinrich Schlang-Schöningh, Universität des Saarlandes
- 16h15-16h45** **Pause-café avec marché des possibilités et présentation de posters**
- 16h45 **Les tombelles de l'Ardenne belge et l'Hunsrück-Eifel Kultur**
Christelle Draily, Service d'archéologie, Belgique
- 17h30 **De l'Acropole à la Polis. Les dernières fouilles et recherches dans les environs de l'Heuneburg ***
Prof. Dr. Dirk Krause, Landesamt für Denkmalpflege Baden-Württemberg
- Mots de clôture des organisateurs**
- 19h00** **Dîner suivi par une soirée conviviale**

* Ces conférences seront interprétées simultanément en français (programme de conférences annotées: www.eao-otzenhausen.de)

„Marché des possibilités“ au cours de la conférence (12h00 - 17h00): stands d'information, vente de livres, expositions, présentation de posters et d'autres activités

DIMANCHE, 15/04/2018

- à partir de 8h00** **Petit déjeuner** (réservé aux participants avec nuitée)
- 09h00 - 19h45 **Excursion: Départ avec autobus**
- 1. Tumuli gallo-romains à Oberlöstern** (Dr. Edith & Dr. Eric Glansdorp)
 - 2. Mehring, villa gallo-romaine** (Dr. Stephan Seiler)
 - 3. Pause déjeuner au Rheinisches Landesmuseum Trier**
 - 4 a) Visite guidée Rheinisches Landesmuseum Trier**
 - 4 b) fakultativ : Théâtre spatial médial „Dans le royaume des ombres“ dans le Landesmuseum**
 - 4 c) Visitez le musée lui-même**
 - 5. Thermes impériaux gallo-romains (Kaiserthermen) et Amphithéâtre à Trèves** (Dr. Georg Breithner)

5. ARCHÄOLOGENTAGE OTZENHAUSEN



5^{ÈMES} JOURNÉES ARCHÉOLOGIQUES D'OTZENHAUSEN

Internationales Symposium zur Archäologie in der Großregion in der Europäischen Akademie Otzenhausen
Colloque international sur l'archéologie dans la Grande Région organisé par l'Académie européenne d'Otzenhausen

Migration im Spiegel der Archäologie

En route – la migration dans une perspective archéologique

**und neue Forschungsergebnisse aus der Großregion
et Résultats de nouvelles recherches dans la Grande Région**

12. - 15. APRIL / AVRIL 2018

KOMMENTIERTES PROGRAMM PROGRAMME ANNOTÉ

(Stand / Date 10.04.2018)



5. Archäologentage Otzenhausen

5^{èmes} Journées archéologiques d'Otzenhausen

12. – 15.04.2018

Europäische Akademie Otzenhausen
Europahausstraße 35
66620 Nonnweiler – Otzenhausen

Kontakt: koch@eao-otzenhausen.de

Registrierung zur Fort- und Weiterbildung

Saarland Landesinstitut für Pädagogik und Medien LPM: A4.133-1078
Rheinland-Pfalz Pädagogisches Landesinstitut PL: 18ST019501

Organisation

Michael Koch B.A. - Dr. Julian Wiethold - Dr. Andrea Zeeb-Lanz -
Jacques Bonifas - Dr. Foni Le Brun-Ricalens

Veranstalter / Organisateurs

Europäische Akademie Otzenhausen
Gemeinde Nonnweiler

Kooperationspartner / Partenaires de coopération

Institut national de recherches archéologiques préventives (Inrap) Grand-Est Nord

Service regional d'Archéologie (SRA) de la Lorraine

Freundeskreis keltischer Ringwall Otzenhausen e.V.

D'Georges Kayser Altertumsfuerscher a.s.b.l. Nospelt

Freunde der Antike im Saarland e.V.

Centre national de recherche archéologique Luxembourg (CNRA)

Service public de Wallonie et la Direction générale opérationnelle de l'aménagement
du territoire, du logement, du patrimoine et de l'énergie

ArchäologieServiceSaar.de

Generaldirektion Kulturelles Erbe Rheinland-Pfalz

Rheinisches Landesmuseum Trier

Gondwana – das Praehistorium

Mit freundlicher Unterstützung von / Avec l'aimable soutien de

Kultur- und Landschaftsinitiative St. Wendeler Land (KuLanI)

ASKO EUROPA-STIFTUNG

Stiftung europäische Kultur und Bildung

Landeszentrale Politische Bildung Rheinland-Pfalz

 Europäische
Akademie
Otzenhausen

 Nonnweiler

 Institut national
de recherches
archéologiques
préventives
Inrap

 Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
 Ministère
Culture
Communication
Direction régionale des
Affaires culturelles
de Lorraine

 MINISTÈRE DE LA CULTURE
CNRA
Centre national de recherche archéologique

 Wallonie
patrimoine
AWaP

 ArchäologieServiceSaar.de

 Rheinland-Pfalz
GENERALDIREKTION
KULTURELLES ERBE

RHEINISCHES
LANDESMUSEUM
TRIER

 GONDWANA
DAS
PRAEHISTORIUM

FREUNDE DER ANTIKE
IM SAARLAND

 FREUNDENKREIS KELTSCHER
RINGWALL OTZENHAUSEN
Verein zur Förderung der Archäologie im Hochwald e.V.

 D'Georges Kayser Altertumsfuerscher
a.s.b.l.



Ministerium für
Umwelt und
Verbraucherschutz

SAARLAND



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER): Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete. Dieses Vorhaben „Belebung Keltenspark und Nationalpark Otzenhausen“ wird nach dem Saarländischen Entwicklungsplan für den ländlichen Raum 2014-2020 im Rahmen der LEADER-Strategie der LAG KuLanI St. Wendeler Land e.V. aus Mitteln der Europäischen Union (75 %) und des Saarlandes gefördert. Weitere Informationen unter www.eler.saarland.de

ASKO EUROPA-STIFTUNG

 Landeszentrale Politische Bildung
Rheinland-Pfalz



5. Archäologentage Otzenhausen **5^{èmes} Journées archéologiques d'Otzenhausen** **12. – 15.04.2018**

Rahmenprogramm / Programme cadre

Version française voir page suivante

- 1. 12.04.2018 – Donnerstag**
Exkursion: Gondwana – das Praehistorium
- 2. 12.04.2018 – Donnerstag**
Festvortrag für Alfred Haffner
- 3. 15.04.2018 – Sonntag**
Exkursion: Römische Grabungsstätten, Rheinisches Landesmuseum Trier und Thermen mit Amphitheater Trier (Unesco Welterbe)

Alle Punkte des Rahmenprogramms lassen sich auch außerhalb des Archäologenkongresses separat buchen.

Anmeldeformular hier:

<https://www.eao-otzenhausen.de/veranstaltung/detail/archaeologentage-2018/>



GONDWANA DAS PRAEHISTORIUM

„WARMING-UP“ - 12.04.2018

10.00 – 15.00 UHR

GONDWANA – DAS PRAEHISTORIUM

Adresse: Bildstockstraße, 66578 Schiffweiler /
Landsweiler-Reden

10.00 Uhr: Begrüßungskaffee

Geführter Rundgang durch die Ausstellung mit
Mittagessen; Führung: Stefan Mörsdorf

ca. 15.00 Uhr: Schluss

Das Praehistorium bietet Ihnen eine spannende Reise durch die Urzeit, die Sie nirgendwo ein zweites Mal finden. Tauchen Sie ein in die abenteuerlichen Themenwelten und lassen Sie sich in eine längst vergangene Zeit entführen.

www.gondwana-das-praehistorium.de

Sonderpreis für alle Leistungen: 22,- € zahlbar vor Ort (inkl. Kaffee und Mittagessen), eigene Anreise

Adresse: Bildstockstrasse, 66578 Schiffweiler /
Landsweiler-Reden

10h00 : Café de bienvenue

Visite guidée de l'exposition avec collation de midi ; guide : Stefan Mörsdorf

ca. 15h00 : Fin

Unique dans le monde des musées interactif, situé au centre de la Saare, il vous propose un voyage fascinant à travers des temps anciens. Vous ne trouverez nulle part cette aventure une deuxième fois. Vous vous retrempez les mondes thématiques aventureux. Laissez-vous emmener dans les temps passés depuis longtemps.

www.gondwana-das-praehistorium.de/fr/

Prix spécial pour tous les services : 22,- € payable sur place (Café de bienvenue et collation de midi),-arrivée individuelle

„WARMING-UP“ - 12.04.2018

ABEND: BEGRÜSSUNG UND FESTVORTRAG

ZU EHREN DES 80. GEBURTSTAGES
VON ALFRED HAFFNER

Europäische Akademie Otzenhausen
Europahausstraße 35
66620 Nonnweiler – Otzenhausen

In Kooperation mit den Freunden der Antike im Saarland e.V.

► Check-in 16.00-17.30 Uhr möglich

17.30 Uhr Begrüßung und Einführung von Michael Koch (Projektleiter)

Grußwort von Dr. Franz Josef Barth (Bürgermeister Nonnweiler)

Grußwort zu Ehren des 80. Geburtstages von Alfred Haffner, Prof. Dr. Dirk Krause (Landesamt für Denkmalpflege Baden-Württemberg)

Im Anschluss Festvortrag Prof. Dr. Christopher Pare Universität Mainz

Die Erfindung und Ausbreitung der Eisentechnologie

19.30 Uhr Festessen

Festvortrag kostenfrei, Festessen 25.- € zahlbar vor Ort

SOIR : MOT DE BIENVENUE ET ALLOCATION

EN L'HONNEUR DU
80^{ÈME} ANNIVERSAIRE DE
M. ALFRED HAFFNER

Europäische Akademie Otzenhausen
Europahausstraße 35
66620 Nonnweiler – Otzenhausen

En coopération avec les Amis de l'Antiquité en Sarre, les Freunde der Antike im Saarland e.V.

► Possibilité d'enregistrement de 16h00 à 17h30

17h30 Mot de bienvenue et introduction par Michael Koch (Directeur de projet)

Mot de bienvenue prononcé par Dr. Franz Josef Barth (Maire de Nonnweiler)

Mot en l'honneur du 80^{ème} anniversaire de M. Alfred Haffner, prof. Dirk Krause (Bureau d'État pour la préservation des monuments Bade-Wurtemberg)

Suivi par une allocution du prof. Christopher Pare Université de Mayence

L'invention et la propagation de la technologie du Fer

19h30 Uhr Dîner

Exposé gratuit, dîner 25,- € payable sur place



15.04.2018

EXKURSION IN DIE GROSSREGION / EXCURSION DANS LA GRANDE RÉGION

► 9.00 Uhr: Abfahrt Otzenhausen im Reisebus
ca. 19.00 Uhr: Ankunft Otzenhausen

► Fotografieren in den Museen: Das Fotografieren für private Zwecke ist in den Ausstellungen ohne Blitzlicht und Stativ erlaubt. Eine Ausnahme bilden Objekte in entsprechend gekennzeichneten Vitrinen. Bitte beachten Sie die Hinweise.

► Festes Schuhwerk und witterungsangepasste Kleidung werden empfohlen.

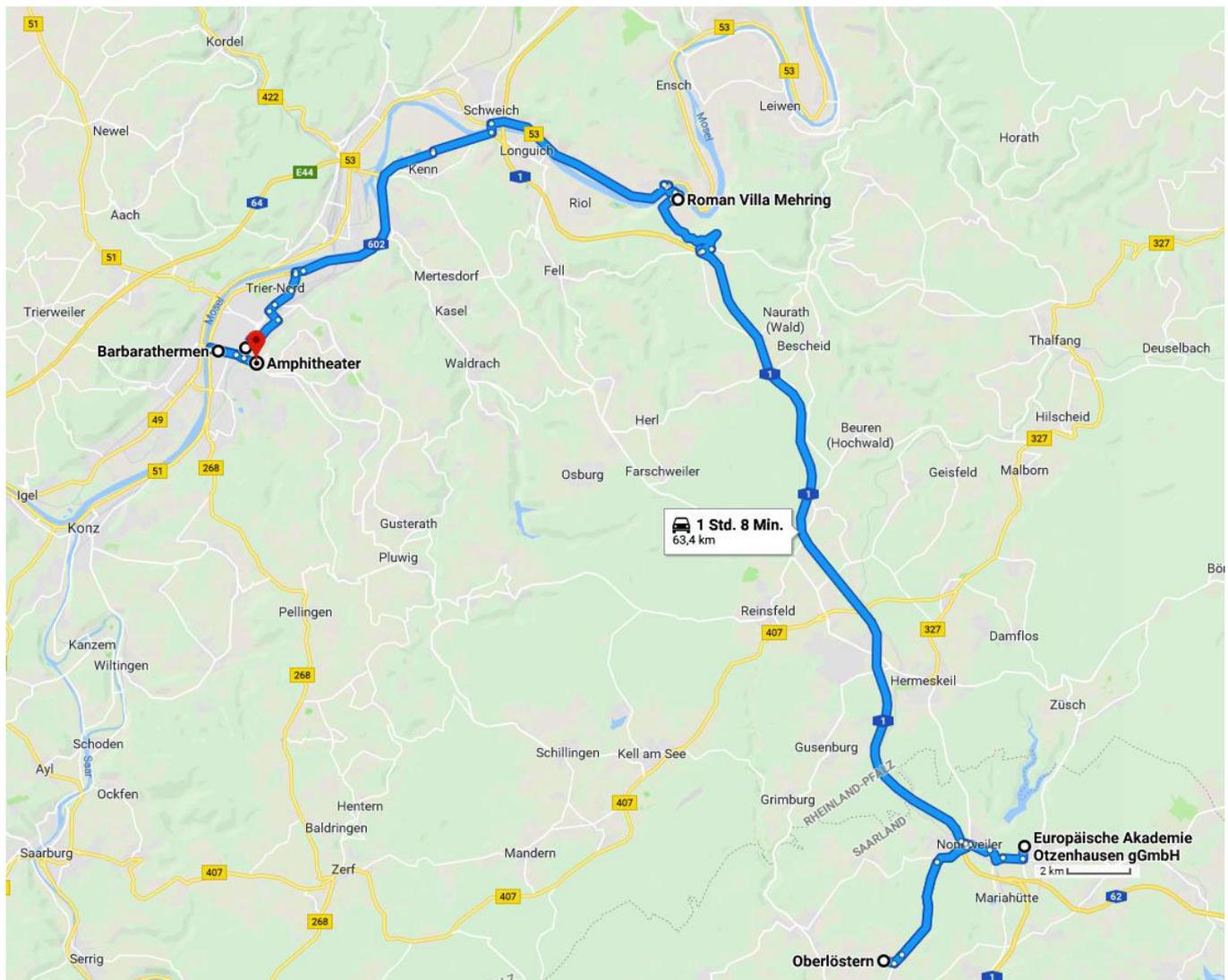
Exkursionsleitung: Michael Koch

► 9h00 : Départ d'Otzenhausen en autocar
environ 19h00 : arrivée à Otzenhausen

► Prise de photos dans les musées : Il est permis de prendre des photos dans les expositions, à des fins privées ; les flashes et les trépieds sont cependant interdits. Seuls font exception, les objets dans les vitrines étiquetées de manière explicite. Veuillez respecter les consignes, s.v.p.

► Des chaussures solides et des vêtements adaptés à la météo sont recommandés.

Direction de l'excursion : Michael Koch





Grabhügel Oberlöstern, Villa Mehring, Barbarathermen Trier, Amphitheater Trier; Fotos: Wikipedia

Station 1: Römische Grabhügel Oberlöstern

In Kooperation mit dem Archäologiebüro Glansdorp (www.archaeologieservicesaar.de)
Führung Dr. Edith Glansdorp

Station 2: Römische Villa Mehring

Führung von Dr. Stephan Seiler

Station 3: Mittagspause im Rheinischen Landesmuseum Trier (RLM Trier)

Ca. 12.30-14.00 Uhr

Info: www.landmuseum-trier.de

Station 4: Führung Rheinisches Landesmuseum Trier

In Kooperation mit dem Rheinischen Landesmuseum Trier.

Option 1: Führung von Katharina Ackenheil M.A. und Dr. Frank Unruh (RLM Trier)

Option 2: Mediales Raumtheater "Im Reich der Schatten" im Landesmuseum (15.00 Uhr)

Option 3: Museum selbstständig besichtigen

Station 5: Führung zu den Kaiserthermen („Barbarathermen“) und Amphitheater in Trier

In Kooperation mit dem Rheinischen Landesmuseum Trier. Führung von Dr. Georg Breitner (RLM Trier Unesco Welterbe)

Kosten: 40,- €/ 30,- € ermäßigt (Studenten, Erwerbslose) inkl. Lunchpaket, Führungen, Eintritte, Bustransfer

1^{ère} station : Tumuli gallo-romains à Oberlöstern

En coopération avec le bureau d'archéologie Glansdorp (www.archaeologieservicesaar.de)
Visite guidée par Dr. Edith Glansdorp

2^{ème} station : Mehring, villa gallo-romaine

Visite guidée par Dr. Stephan Seiler

3^{ème} station : Accueil et pause-déjeuner au Rheinisches Landesmuseum Trier (RLM Trier)

Environ 12h30-14h00

Info : www.landmuseum-trier.de

4^{ème} station : Visite guidée au sein du Rheinisches Landesmuseum Trier

En coopération avec le Rheinisches Landesmuseum Trier.

Option 1 : Visite guidée par Katharina Ackenheil M.A. et Dr. Frank Unruh (RLM Trier)

Option 2 : Théâtre médial dans l'espace " Dans le royaume des ombres " au sein du Landesmuseum (15h00)

Alternative 3 : Visite individuelle du musée

5^{ème} station : Visite guidée des Thermes impériaux gallo-romains (« Barbarathermen ») et de l'Amphithéâtre à Treves

En coopération avec le Rheinisches Landesmuseum Trier. Visite guidée par Dr. Georg Breitner (RLM Trier Patrimoine mondial de l'Unesco)

Prix : 40,- €/30,- € tarif réduit (étudiants, personnes sans emploi), y compris un repas à emporter, transfert en bus, entrées, visites guidées



Rheinisches Landesmuseum Trier, Fotos: RLM Trier



5. Archäologentage Otzenhausen **5^{èmes} Journées archéologiques d'Otzenhausen**

13. – 14. 04. 2018

ABSTRACTS DER VORTRÄGE **CONTENU DES CONFÉRENCES** **(13.-14.04.2018)**

Vortragsprogramm; wird simultan deutsch/französisch verdolmetscht.
Programme de conférences ; interprétation simultanée assurée (français/allemand).

Dolmetscher / Interprètes :

Brigitte Eymard-Duvernay
Barbara Zimmer

FREITAG / VENDREDI, 13.04.2018

- ▶ Check-in ab 08.00 Uhr möglich
- ▶ Possibilité d'enregistrement de 08h00

09:00

Migrations, mobilités et contacts culturels. Quels modèles pour expliquer les changements en archéologie ?

Migration, Mobilität und kulturelle Kontakte. Modelle zum Wandel der archäologischen Kulturen.

Dr. Foni Le Brun-Ricalens

Centre National de Recherche Archéologique Luxembourg CNRA

Email: fo ni.le_brun@me.com

▶ En archéologie, s'interroger sur les déplacements humains, sur les circulations de biens et d'idées, c'est principalement s'interroger sur les mobilités, sur les modalités de contact et de transfert technique observables par le biais de l'étude de témoins « matériels ». En d'autres termes, aborder la notion de migration et donc de contacts inter-groupes, c'est se questionner, selon deux axes complémentaires : spatial et temporel, sur les principaux modèles traditionnellement employés pour expliquer les changements observés entre les cultures « matérielles », de préférence appelées « technocomplexes » par les préhistoriens (Clarke, 1968) pour les périodes anciennes. En fonction des écoles de pensées des chercheurs, les « transitions » seraient essentiellement issues soit d'un « gradualisme » par évolution sur place, soit d'un « diffusionnisme » par « acculturation » qui prône des influences externes par *emprunt direct* nécessitant des migrations humaines sur de longues distances.

Après un rappel des définitions *princeps* de ces deux processus, il est proposé ici un autre paradigme alternatif, à savoir celui de « transculturation ». Emprunté aux ethnologues, ce concept défini en 1940 par F. Ortiz, caractérise l'intégration par ré-interprétation autochtone d'influences allochtones par *emprunt indirect* issues de contacts de proche en proche. À notre sens, la notion de *transculturation* pouvant se décliner sur plusieurs degrés (imitation, assimilation, hybridation, ré-interprétation, etc.) rend mieux compte des diverses transformations observées dans les registres archéologiques. De plus, contrairement à l'acculturation qui impose une nouvelle manière (étrangère) de faire (héritée des dernières expressions colonialistes de la première moitié du XX^e siècle basées sur un rapport dominant/dominé), la *transculturation* redonne la primauté aux ensembles technoculturels d'être -eux-mêmes- les propres acteurs de leur transformation en étant réceptifs ou non à certaines diffusions d'idées externes, c'est à dire en ayant la possibilité de les nuancer au lieu de les subir.

▶ Stellt man sich in der Archäologie Fragen nach menschlichen Wanderungsbewegungen und dem Austausch von Waren und Ideen, so umfasst dies hauptsächlich Fragen nach Mobilität, Kontaktmodalitäten und Techniktransfer, die bei der Untersuchung "materieller" Zeugnisse beobachtet werden können. Anders gesagt, wenn man sich mit dem Begriff Migration und somit dem Kontakt zwischen verschiedenen Gruppen beschäftigt, lässt man sich von zwei komplementären Achsen leiten: Ort und Zeit. Dabei entstehen Fragen im Hinblick auf die wichtigsten Modelle, die traditionell genutzt werden, um Veränderungen zu erklären, die zwischen den "materiellen" Kulturen beobachtet werden. Im Hinblick auf die Ur- und Frühgeschichte bezeichnen Prähistoriker (Clarke, 1968) sie vorzugsweise als "Technokomplex". Je nach Denkschule der Forscher sind diese "Übergänge" im Wesentlichen

entweder einem "Gradualismus" durch eine Entwicklung vor Ort oder aber einem "Diffusionismus" durch "Akkulturation" geschuldet. Letzterer vertritt die direkte Übernahme von äußeren Einflüssen, für die jedoch menschliche Wanderungsbewegungen über große Entfernungen hinweg notwendig sind.

Nach einem Rückblick auf die princeps-Definitionen dieser beiden Prozesse wird hier ein anderes, alternatives Paradigma vorgeschlagen, nämlich das der "Transkulturation". Dieses Konzept ist der Ethnologie entlehnt und wurde 1940 von F. Ortiz definiert. Es charakterisiert die Aufnahme allochthoner Einflüsse durch Neuinterpretation und indirekte Übernahme seitens der einheimischen Bevölkerung, die aus direkten und engen Kontakten entsteht. Der Begriff Transkulturation kann mehrere Ebenen umfassen (Imitation, Assimilation, Hybridisierung, Neuinterpretation usw.). In unserem Sinne spiegelt er die diversen Transformationen, die durch die archäologischen Aufzeichnungen beobachtet werden, besser wider. Im Gegensatz zu der Akkulturation, die neue (fremdartige) Handlungsweisen auferlegt (Erbe der kolonialen Ausprägungen in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts, die auf einem Verhältnis von "Herrscher/Beherrschtem" beruhen), gibt die Transkulturation einer gewissen Eigenständigkeit den Vorang: Technisch-kulturelle Einheiten sind demgemäß selbst Akteure ihrer Transformation, indem sie für eine gewisse Verbreitung fremden Gedankenguts empfänglich sind oder nicht, das heißt, die Möglichkeit haben, es zu nuancieren anstatt es zu erdulden.

09:30

Römische Grabhügel in den Nordwestprovinzen

Les tumuli romains dans les provinces du nord-ouest

Prof. Dr. Markus Scholz.

Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt a.M.

Email: M.Scholz@em.uni-frankfurt.de

► Da Grabhügel die bedeutendste Art vorrömischer Grabbaus in Bereich der späteren römischen Nordwestprovinzen sind, wird danach gefragt, ob sich in den Regionen, in denen kaiserzeitliche Grabhügel bekannt sind, ein Fortleben vorrömischer Grabmalformen abzeichnet oder nicht. Eine zweite Frage lautet, ob bzw. wo steinerne tumuli nach italischer Vorbild gleichbedeutend mit Romanisierung bzw. Monumentalisierung einheimischer Grabhügel sind. In den Grenzprovinzen zwischen Britannien und dem Schwarzen Meer kommen römische Grabhügel in bestimmten Regionen gehäuft vor, in anderen überhaupt nicht. Warum? Tendenziell zeichnet sich ein Zusammenhang mit den Provinzgründungen ab. Dabei ist die Errichtung von Grabhügeln als Rückgriff auf einheimisch-vorrömische Adelsgräber nicht etwa als „kulturelle Resistance“ gegen die neuen römischen Machthaber zu werten, sondern im Gegenteil als Annahme des gesellschaftlichen Kommunikationsmediums Grabbau zur dauerhaften (Neu-)Bestimmung der eigenen sozialen Position in einer sich wandelnden Gesellschaft mit den vor Ort verfügbaren Mitteln der Erde-Holz-Technik. Hinsichtlich der Monumentalisierung und der Übernahme mediterraner Architekturelemente zeichnen sich signifikante Unterschiede zwischen Britannien, Ostgallien und den Rheinprovinzen auf der einen sowie den Donauprovinzen auf der anderen Seite ab.

► Les tumuli constituent les plus importants types de monuments funéraires préromains dans les futures provinces romaines du nord-ouest. Pour cette raison, la question de la persistance (ou non) des formes de monuments funéraires préromains se pose pour les régions où des tumuli de l'époque impériale ont été trouvés. Une deuxième question est de savoir si et/ou à quel endroit les tumuli en pierre façonnés sur des modèles italiens sont synonymes de la romanisation et/ou de la monumentalisation des tumuli indigènes. Dans les provinces frontalières entre la Bretagne et la Mer Noire, les tumuli romains sont fréquents dans certaines

régions, tandis qu'ils sont totalement absents dans les autres. Pourquoi ? Une relation avec les fondations des provinces semble se dessiner. Dans ce contexte, il ne faut pas considérer la construction de tumuli comme une forme de retour aux tombes aristocratiques indigènes préromaines et, ainsi, comme " résistance culturelle " contre les nouveaux dirigeants romains. Tout au contraire, la construction de monuments funéraires en tant que moyen de communication sociale a été adoptée aux fins de la (ré)orientation durable de sa propre position sociale dans une société en pleine mutation. Pour ce faire, les matériaux disponibles sur place (la terre, le bois) ont été utilisés. En ce qui concerne la monumentalisation et l'adoption d'éléments architectoniques méditerranéens, des différences significatives se dessinent entre la Bretagne, la Gaule orientale et les provinces rhénanes d'une part et les provinces sur le Danube d'autre part.

10:45

Auswirkungen der Germaneneinfälle des 4. Jahrhunderts n. Chr. in Kastel-Stadt? Ein spätantik verfüllter Keller und seine Interpretation

Les effets d'attaques de Germains durant le IVe s. apr. à Kastel-Stadt ? Le comblement d'une cave de l'Antiquité tardive et son interprétation

Anna-Sophie Buchhorn M.A.

Graduate School „Distant Worlds“ – Ludwig-Maximilians-Universität München

Email: anna.buchhorn@online.de

► Kastel-Stadt (Kr. Trier-Saarburg) ist als eines der sieben Oppida im Siedlungsgebiet der Treverer bekannt. Doch nicht nur in der Spätlatènezeit lag auf dem markanten Plateausporn oberhalb der Saar ein wichtiger Ort, auch in römischer Zeit bewahrte er sich seine Bedeutung. So gibt es neben Wohnbebauung auch Belege für ein mehrphasiges Heiligtum und ein Theater. Zumindest in den Aspekten Kult und Versammlung spielte der Ort auch in römischer Zeit eine wichtige Rolle. Bislang konnte eine Siedlungskontinuität von der Mittellatène- bis in die mittlere Kaiserzeit nachgewiesen werden. Neue Ergebnisse zeigen, dass die Nutzung des Plateaus auch in der Spätantike nicht abbrach. Die Durchsicht der Lesefunde erbrachte einige spätrömische Kleinfunde wie beispielsweise Beschläge und eine beachtliche Zahl an Münzen. Den größten spätantiken Fundkomplex mit einem umfangreichen Keramikset typischer Gefäßformen stellt jedoch die Verfüllung eines Steinkellers dar. Ausgehend von diesem Ensemble soll versucht werden, die Geschichte des Ortes in der Spätantike nachzuzeichnen.

► Kastel-Stadt (Landkreis de Trèves-Sarrebouurg) est connu comme une des sept oppida situées dans la zone habitée par les Trévires. Cependant, ce lieu situé sur un éperon de plateau remarquable au-dessus de la Sarre était non seulement important à La Tène finale, mais il a gardé également son importance à l'époque romaine. Outre les espaces résidentiels, il existe des éléments montrant l'existence d'un sanctuaire polyphasé et d'un théâtre. Au moins en ce qui concerne les aspects du culte et des assemblées, cet endroit a joué aussi un rôle important à l'époque romaine. Jusqu'ici, les scientifiques ont pu prouver une continuité des zones habitées de La Tène moyenne jusqu'à l'époque impériale romaine moyenne. Les derniers résultats montrent que le plateau était continuellement utilisé même dans l'Antiquité tardive. L'examen des objets découverts hors contexte a révélé qu'il s'agit de petits objets de l'époque romaine tardive, tels que des dispositifs de ferrage et des pièces de monnaie en quantité considérable. Le matériel utilisé pour remplir une cave en pierre constitue cependant le plus grand ensemble de découvertes datant de l'Antiquité tardive, en particulier un vaste ensemble de récipients en céramique de formes typiques. Cet ensemble devra servir de base pour essayer de retracer l'histoire de cet endroit dans l'Antiquité tardive.

11:30

Massenfunde von Getreide aus Kastel-Staadt - eisenzeitliche Landwirtschaft und Ernährung an der Saar

Stocks de céréales provenant de Kastel-Staadt, Lkr. Trier-Saarbourg - Agriculture et alimentation végétale dans un secteur au bord de la Sarre

Nadja Haßlinger M.A.*; Dr. Margarethe König**; Anna Buchhorn M.A.***

* Goethe-Universität Frankfurt am Main & Archäologiepark Belgium

** Johannes Gutenberg-Universität Mainz - Vor- und Frühgeschichtliche Archäologie

*** Ludwig-Maximilians-Universität München - Gradute School "Distant Worlds"

Email: n.haszlinger@yahoo.de; mkoenig@uni-mainz.de; anna.buchhorn@online.de

► Die pflanzlichen Makroreste (Samen und Früchte) aus Kastel-Staadt, einem latènezeitlichen oppidum mit Siedlungskontinuität bis in die Spätantike, geben einen Einblick in die Landwirtschaft und Ernährung der Bevölkerung an der Saar. Es liegen für die Eisenzeit umfangreiche verkohlte Massenfunde aus Kastel-Staadt vor. Neben Fragen zur Ernährung können anhand der Massenfunde Fragen zu Anbau, Ernte, Verarbeitung des Getreides sowie Lagerung und Vorratshaltung näher betrachtet werden. Ein Vergleich von Kastel-Staadt mit den archäobotanischen Ergebnissen weiterer eisenzeitlicher Fundplätze der Großregion zeigt Gemeinsamkeiten und Unterschiede auf, deren mögliche Ursachen und Besonderheiten dargestellt werden. Somit wird für die eisenzeitliche Landwirtschaft und Ernährung in Kastel-Staadt ein Bild im Gesamtkontext der Region skizziert.

► Les macrorestes végétaux (graines et fruits) de Kastel-Staadt, un oppidum de la période de La Tène habité jusqu'en Antiquité tardive, donnent un aperçu de l'agriculture et de l'alimentation des habitants de la région de la Sarre. De nombreux objets carbonisés datant de l'Âge de fer sont disponibles. Outre les questions liées à l'alimentation, ces objets permettent d'aborder plus en détail les questions liées à la culture, à la récolte et au traitement des céréales ainsi qu'au stockage et à la constitution de réserves. Une comparaison des résultats archéobotaniques de Kastel-Staadt avec ceux d'autres sites archéologiques datant de l'Âge de fer au sein de la Grande-Région montre des similitudes et des différences, dont les causes et les particularités possibles sont présentées. Une idée de l'agriculture et de l'alimentation à l'Âge de fer à Kastel-Staadt est ainsi donnée dans le contexte global de la région.

14:00

Belohnung mit Land? – Zu spätantiken Förderatengräbern im Saarland

Récompense "foncière" ? Tombes de fédérés dans la Sarre

Carmen Keßler M.A.

Email: dastenna@gmx.de

► Die folgende Studie ist Bestandteil eines Dissertationsprojektes an der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster, die sich beschäftigt mit der Frage nach Siedlungskontinuität und -diskontinuität zwischen Spätantike und Frühmittelalter im südlichen Bistum Trier. Der Schwerpunkt liegt auf der Auswertung von Keramik aus Siedlungsplätzen. Da Grabstätten in römischer Zeit stets in der Nähe von Siedlungsplätzen (vici oder villae) angelegt wurden, können sie wichtige Aussagen zur Siedlungsgeschichte liefern und spielen bei ihrer Auswertung ebenfalls eine wichtige Rolle.

Die Zunahme von Grabbeigaben nicht-römischer Herkunft im Gebiet des Imperium Romanum im Laufe des vierten Jahrhunderts n. Chr. bei gleichzeitiger Beibehaltung römischer

Bestattungssitten wirft außerdem die Frage nach dem Einfluss fremder Bevölkerungsgruppen auf die Siedlungsentwicklung auf. Neben wenigen Einzelfunden aus Siedlungen und Höhenbefestigungen liefern zwei Grabfunde aus Bexbach und Wolfersheim Hinweise auf die Anwesenheit von foederati (rechtsrheinische, Militärdienst leistende Vertragspartner des Imperium Romanum). Auf Basis der vorgestellten Befunde und unter Einbeziehung der bekannten Siedlungsstellen in deren näherer Umgebung wird diesen Hinweisen nachgegangen und zusätzlich nach der möglichen Bedeutung dieser Grabfunde für die Interpretation der Besiedlungsgeschichte am Übergang von Spätantike zum Frühmittelalter gefragt.

► L'étude suivante fait partie d'un projet de thèse à la Westfälische Wilhelms-Universität Münster qui se penche sur la question de la continuité ou discontinuité de zones habitées au sud du diocèse de Trèves, entre l'Antiquité tardive et le début du Moyen Âge. L'accent est mis sur l'analyse de la céramique trouvée dans les zones habitées. Etant donné qu'à l'époque romaine les sites funéraires ont toujours été établis près des zones habitées (vici ou villae), ils peuvent fournir des informations importantes sur l'histoire du peuplement et jouent également un rôle important lors de son évaluation.

L'augmentation du nombre d'objets funéraires d'origine non-romaine sur le territoire de l'Imperium Romanum au cours du 4^{ème} siècle après J.-Chr. tout en maintenant les rites funéraires romains soulève également la question de l'influence de populations étrangères sur le développement des zones habitées. Outre quelques découvertes isolées venant de zones habitées et de hautes fortifications, deux objets trouvés dans des tombes à Bexbach et à Wolfersheim fournissent des indications sur la présence de foederati (contractants de l'Imperium Romanum originaires des régions de la rive droite du Rhin qui effectuaient un service militaire). Le contexte archéologique présenté ici ainsi que les zones habitées connues dans les environs immédiats des découvertes servent de point de départ pour vérifier ces indications et pour s'interroger sur la signification possible de ces tombes pour l'interprétation de l'histoire du peuplement pendant la période de transition de la fin de l'Antiquité au début du Moyen Âge.

14:45

Une ferme du Bas Moyen Âge proche de la Sarre : la fouille préventive de 2016 à Grosbliederstroff

Ein Bauernhof des späten Mittelalters an der Saar : die Rettungsgrabung von 2016 in Grosbliederstroff (Moselle, Grand Est, France)

Michiel Gazenbeek

Inrap Grand Est Nord

Email: michiel.gazenbeek@inrap.fr

► La fouille d'une superficie d'un peu moins d'un demi hectare sur une terrasse de la Sarre au lieu-dit Gungling sur la commune de Grosbliederstroff (Moselle) en 2015 fait suite à une intervention antérieure en 1998 sur 0,8 ha. Les deux fouilles de 1998 et de 2015 ont mis en évidence une importante occupation allant du Haut moyen Age au Bas Moyen Age et correspondant à un habitat rural connu par les textes au XIII^e s. comme l'alleu de Gudelingen et qui se caractérise par de nombreux fonds de cabane et de fosses. La fouille de 2015 a été l'occasion de fouiller le plan complet d'un bâtiment de ferme du bas Moyen Age situé en bordure d'une voie empierrée. Comme aménagements particuliers, notons la présence d'une aire à battre le blé et la présence d'un système de chauffage par le poêle. La grande quantité de céramique a permis de dater l'occupation d'une période située à cheval sur le XIV^e et le XV^e siècle. Un petit dépôt de cinq monnaies confirme cette datation.

► Eine Notgrabung auf einer Fläche von einem halben Hektar auf einer Terrasse an der Saar an einem Ort namens Gungling in der Gemeinde Grosblierstroff (Moselle) im Jahr 2015 folgte auf eine erste Grabung im Jahr 1998, die damals rund 0,8 ha Fläche umfasste. Die beiden Ausgrabungen von 1998 und 2015 haben zahlreiche Besiedlungsspuren vom Hochmittelalter bis ins Spätmittelalter geliefert. Diese bezeugen eine ländliche Kleinsiedlung, die seit dem 13. Jahrhundert in den Schriftquellen als Gudelingen überliefert ist und deren früheste Siedlungsphasen durch zahlreiche Grubenhäuser und Gruben gekennzeichnet sind. Die Ausgrabung im Jahr 2015 bot dagegen die Gelegenheit, den gesamten Plan eines Bauernhofs des Spätmittelalters zu analysieren, der an einem gepflasterten Weg lag. Zu den Besonderheiten, die bei der Grabung festgestellt wurden, gehört ein Druschplatz sowie das Vorhandensein eines Kachelofens zum Heizen. Das umfangreiche keramische Fundmaterial gestattet es, die Besiedlung auf das 14. und 15. Jh. n. Chr. einzugrenzen. Ein kleines Münzdepot von fünf Münzen bestätigt diese Datierung.

15:30

La migration franque et la nécropole mérovingienne de Lavoye (Meuse) : un siècle de réflexion

Die fränkische Wanderung und das merowingische Gräberfeld von Lavoye (Meuse): ein Jahrhundert Theorien

Marie Frauciel, Michiel Gazenbeek, Pilar Martin
Inrap Grand Est Nord

Email: michiel.gazenbeek@inrap.fr; maria-del-pilar.martin-ripoll@inrap.fr; marie.frauciel@inrap.fr

► Le cimetière de Lavoye (Meuse) a été fouillé en 1905-1913 par le médecin de campagne J. Meunier et a été tout au long du XXe siècle un site de référence pour la période mérovingienne. Plusieurs générations de chercheurs ont réfléchi sur le problème de la migration franque aux Ve-VIe siècles à partir de cette nécropole. La communication propose d'exposer les théories des uns et des autres sur la question, puis, dans un deuxième temps, de confronter leurs hypothèses à l'interprétation actuelle des données archéologiques.

► Das Gräberfeld von Lavoye (Meuse) wurde in den Jahren 1905-1913 vom Landarzt J. Meunier ausgegraben. Es war während des gesamten 20. Jahrhunderts ein wichtiger Referenzfundplatz für die Merowingerzeit. Mehrere Generationen von Forschern haben versucht, das Problem der fränkischen Wanderung im fünften und sechsten Jahrhundert unter anderem an Hand dieses Gräberfeldes zu erforschen. Unser Vortrag präsentiert zuerst die verschiedenen Theorien zu dieser der Frage. In einem zweiten Teil werden dann die damaligen Hypothesen mit der aktuellen Interpretation der archäologischen Befunde verglichen.

16:45

Boier in Italien, im Donauraum und in Gallien : ein Paradebeispiel für keltische Migration ?

Les Boïens en Italie, dans la région danubienne et en Gaule : un exemple révélateur de la migration celtique ?

Dr. Wolfgang David
Archäologisches Museum Frankfurt
Email: wolfgang.david@stadt-frankfurt.de

17:30

Die vom galatischen Korps sind ... gekommen und haben einen Fuchs gefangen - Kelten in Ägypten?

"Ceux du corps galate sont venus et ont capturé un renard" - Celtes en Egypte ?

Prof. i. R. Dr. Rudolf Echt

Universität des Saarlandes; Verein für Heimatforschung Wallerfangen

Email: r.echt@mx.uni-saarland.de

► Ausgehend von einer Inschrift am kleinen Horustempel zu Abydos wird der Vortrag den Spuren der Kelten im Ägypten der Ptolemäerzeit nachgehen. Herangezogen werden schriftliche Überlieferung und archäologische Quellen. Nach dem Bericht des griechischen Historikers Polybios (Hist. 5, 79–86) kämpften in der Schlacht von Rafah, die den vierten ägyptisch-syrischen Krieg (219–217 v. Chr.) zu Gunsten der Ägypter entschied, auf deren Seite unter dem Befehl eines Thrakers 6000 thrakische und keltische Söldner. Auch an späteren Kriegen Ägyptens sollen sich keltische Söldner beteiligt haben. Woher kamen diese Kelten, was hatte sie dazu getrieben, die lange, beschwerliche Reise nach Ägypten anzutreten? Was haben sie in Ägypten hinterlassen, was aus Ägypten in ihre Heimatländer mitgebracht?

► Sur la base d'une inscription au petit temple d'Horus à Abydos, cet exposé suivra les traces des Celtes en Egypte à l'époque ptolémaïque. Il s'appuie sur des sources écrites et archéologiques. Selon le compte-rendu de l'historien grec Polybios (Hist. 5, 79–86), 6000 mercenaires thraces et celtes placés sous le commandement d'un Thrace ont pris part à la bataille de Rafah aux côtés des Egyptiens. Cette bataille fut décisive pour la victoire des Egyptiens de la quatrième guerre égypto-syrien. Les mercenaires celtes auraient également participé aux guerres ultérieures de l'Egypte. D'où venaient ces Celtes, qu'est-ce qui les a amenés à faire le long et ardu voyage vers l'Egypte ? Quelles sont leurs traces laissées en Egypte, qu'est-ce qu'ils ont rapporté de ce pays dans leurs régions d'origine ?

SAMSTAG / SAMEDI, 14.04.2018

09:15

Mensch, Pferd, Schaf – Bioarchäologische Untersuchungen an einem römischen Brunneninhalt aus Mamer (Großherzogtum Luxemburg)

Homme, cheval et mouton - les analyses bioarchéologiques du comblement d'un puits du vicus gallo-romain à Mamer (Grand-Duché de Luxembourg)

Prof. Dr. Wolf-Rüdiger Teegen* und Matthias Paulke**

* ArchaeoBioCenter, Ludwig-Maximilians-Universität München

** Centre National de Recherche Archéologique, Luxembourg

Email: w.teegen@lmu.de; Matthias.Paulke@cnra.etat.lu

► Bei archäologischen Untersuchungen des Centre National de Recherche Archéologique (CNRA) in Mamer (Großherzogtum Luxemburg) wurde 2008 ein römischer Brunnen ausgegraben. Die erhaltenen Hölzer ergaben eine Synchronlage von 192-247 n. Chr.

In dem Brunnen wurden zahlreiche menschliche und tierische Knochen gefunden. Ihre bioarchäologische Untersuchung erfolgte an der Ludwig-Maximilians-Universität München. Die menschlichen Knochen konnten ausschließlich einem älteren Mann zugewiesen werden. Auf seinem Oberschenkel befand sich eine Ansammlung von Bronzemünzen aus dem 3. Jahrhundert n. Chr. Sichere Hinweise auf eine gewaltsame Todesursache des Mannes fanden sich nicht. Bemerkenswert sind die stark intravital verbogenen Extremitätenknochen, die auf eine Rachitis hinweisen. Dies ist ein seltener Befund bei einem römerzeitlichen Erwachsenen. Außerdem fanden sich die Reste eines fast vollständigen Hengstes und eines weitgehend erhaltenen hornlosen weiblichen Schafes in dem Brunnen.

Ob die Entsorgung von Mensch und Tieren im Zusammenhang mit einem Verbrechen, mit innerrömischen Auseinandersetzungen oder mit germanischen Überfällen steht, muss offen bleiben. Allerdings gibt es eine Reihe vergleichbarer Befunde aus der Krisenzeit des 3. Jahrhunderts in den Nordwestprovinzen.

► Un puits romain a été découvert lors de fouilles archéologiques réalisées en 2008 à Mamer (Grand-Duché du Luxembourg), par le Centre National de Recherche Archéologique (CNRA). Les pièces de bois préservés ont relevé une position synchronique de 192-247 après J.-Chr. De nombreux ossements humains et animaux ont été trouvés dans le puits. Leur analyse bioarchéologique a été réalisée à la Ludwig-Maximilians-Universität de Munich.

Les ossements humains ont pu être attribués, sans exception, à un homme âgé. Un ensemble de pièces en bronze datant du 3^{ème} siècle après J.-Chr. se trouvait sur sa cuisse. Des indications justifiant une mort violente n'ont pas été trouvées. La forte incurvation intravitale des membres inférieurs est remarquable et indique qu'il souffrait de rachitisme. Ceci est une découverte rare pour un adulte de l'époque romaine.

De plus, les restes d'un étalon presque complet et d'une brebis largement conservée et dépourvue de cornes ont été trouvés dans le puits. La question de savoir si cette élimination de l'homme et des animaux est liée à un crime, aux conflits inter-romains ou aux attaques germaniques doit rester sans réponse. Il existe cependant un certain nombre de découvertes archéologiques comparables datant des temps de crise du 3^{ème} siècle après J.-Chr., dans les provinces du nord-ouest.

09:15

Médiomatrices, Rauraques, Triboques et Romains : migrations, Conquête, mutations territoriales et influences culturelles entre Plaine d'Alsace et Plateau lorrain entre le II^e s. av. J.-C. et le I^{er} s. ap. J.-C.

Mediomatriker, Rauriker, Triboker und Römer: Wanderungen, Eroberungen, Veränderungen der Territorien und kulturelle Einflüsse zwischen der elsässischen Rheinebene und dem Plateau lorrain zwischen dem 2. Jh. v. Chr. und dem 1. Jh. n. Chr.

Muriel Roth-Zehner Muriel, Antonin Nüsslein
Université de Strasbourg, Archéologie Alsace

Email : muriel.roth-zehner@archeologie.alsace; antonin.nusslein@archeologie.alsace

► Du Rhin au Plateau lorrain au tournant de notre ère, les auteurs latins présentent des situations et des évolutions territoriales et ethniques complexes et souvent mal comprises et se basent sur des sources indirectes. D'après les textes, les territoires rauraque et médiomatricque connaissent avant notre ère des bouleversements engendrés par l'arrivée de nouvelles populations germanique et italique.

Face à ces témoignages, que nous montrent les traces archéologiques ? Confirment-elles les écrits, sont-elles muettes ou montrent-elles un scénario différent ?

L'objectif de cette communication est de mettre en lumière de nouvelles découvertes et l'apport des nouvelles approches archéologiques dans la problématique des migrations qui ont lieu au tournant de notre ère dans la grande région. Ainsi, nous proposons une présentation des données archéologiques récentes permettant d'observer l'évolution des « groupes culturels » et/ou des territoires des Rauriques, des Triboques, des Médiomatriques et les bouleversements apportés par l'arrivée des Romains le long du Rhin. Les recherches actuelles montrent une forte continuité dans l'occupation du territoire de La Tène finale au début de l'époque romaine, jusqu'à la fin du 1^{er} siècle apr. J.-C. Néanmoins des indices clairs dans la culture matérielle prouvent la présence de groupes culturels exogènes : mobiliers céramiques, habitat, architecture, etc.

► An der Wende zu unserem Zeitalter umreißen römische Autoren vom Rhein bis zum lothringischen Plateau komplexe und oft schlecht verstandene territoriale und ethnische Konstellationen und Entwicklungen und stützen sich dabei auf indirekte Quellen. Ihre Texte besagen, dass die Territorien der Rauriker und Mediomatriker vor unserer Zeitrechnung von Umbrüchen gekennzeichnet waren, die durch den Zuzug neuer germanischer und italischer Bevölkerungsgruppen hervorgerufen wurden.

Was zeigen uns archäologische Spuren im Hinblick auf diese Aussagen? Bestätigen sie die Schriftquellen, bleiben sie stumm, oder zeigen sie ein anderes Szenario?

Das Ziel dieses Vortrags besteht darin, neue Funde und den Beitrag neuer archäologischer Ansätze hinsichtlich der Migrationsproblematik zu beleuchten, die am Übergang zu unserer Zeitrechnung in der Großregion stattfand. So präsentieren wir neue archäologische Daten, die es ermöglichen, die Entwicklung von "Kulturgruppen" sowie Veränderungen der Territorien der Rauriker, Triboker und Mediomatriker zu beobachten ebenso wie die Umwälzungen, die Ankunft der Römer entlang des Rheins mit sich brachten. Die aktuellen Forschungen zeigen eine starke Kontinuität der Besiedlung des Territoriums in der späten La-Tène-Zeit zu Beginn der römischen Epoche bis zum Ende des 1. Jh. n. Chr. Trotzdem beweisen klare Indizien aus dem Bereich der materiellen Kultur die Präsenz exogener kultureller Gruppen: keramisches Fundmaterial, Besiedlung, Architektur usw.

11:15

Metallgefäße der Jüngerer Latènezeit als Zeugnisse kulturelles Wandels in Nordgallien

La vaisselle métallique de La Tène finale comme marqueur des transformations culturelles en Gaule septentrionale

Dr. Quentin Sueur

Umr 5138 / ArAr, Maison de l'Orient et de la Méditerranée / Lyon

Email: quentinsueur@yahoo.com

► Bei dem Vortrag handelt es sich um eine kurze Präsentation der Ergebnisse einer binationalen Promotion (Lyon 2/Tübingen) über die spätlatènezeitlichen und frühaugusteischen Metallgefäße Nordgalliens. Diese Arbeit analysiert die Phänomene des kulturellen Wandels einer Gesellschaft anhand typologischer und geographischer Untersuchungen des Metallgeschirrs in der Gallia Belgica. Die Verbreitung des italischen Bronzegeschirrs weist zudem auf besondere Handels- und Politikbeziehungen zwischen Rom und einigen gallischen Stämmen hin. Außerdem gibt die Ab- oder Anwesenheit mancher Gefäßtypen, wie z. B. Kesseln oder Sieben, in bestimmten Kontexten wichtige Hinweise zu Funktion und Status dieser Gefäße. Um sich dem Thema der Tagung genau anzupassen, wird

der Vortrag versuchen, auf mögliche Hinweise auf die Migration der Belger in Nordgallien aufmerksam zu machen.

► Il s'agit ici d'une courte présentation des résultats d'une thèse menée en cotutelle entre les universités Lyon 2 et Tübingen sur la vaisselle métallique de La Tène finale et du début de la période augustéenne en Gaule septentrionale. Ce travail de recherche propose une analyse des phénomènes de transition culturelle à travers l'étude de la typologie et de la distribution géographique de la vaisselle métallique en Gaule Belgique. En effet, la diffusion de la vaisselle métallique italique reflète bien souvent les liens politiques et commerciaux unissant certains peuples de Gaule à la péninsule italienne. Par ailleurs, la présence ou l'absence de certains récipients, comme les chaudrons ou les passoires, au sein de contextes particuliers offre de précieuses informations quant à leur fonction et leur statut. Afin de s'inscrire pleinement dans le thème de ces journées archéologiques, il sera discuté ici plus particulièrement de possibles indices de la migration de Belges dans le nord de la Gaule.

14 :00

Les villas gallo-romaines de Damblain et de Bulgnéville (Lorraine, Vosges) : vers un « modèle » d'établissement agro-pastoral ?

Die gallo-römischen Villenanlagen von Damblain und Bulgneville (Department Vogesen, Lothringen) : ein Modell für landwirtschaftlich orientierte Grossgehöfte?

Karine Boulanger

Ingénieur chargée de recherche Inrap Grand Est Nord, Metz

Email: Karine.boulanger@inrap.fr

► Les travaux d'archéologie préventive menés dans les Vosges ces dix dernières années ont notamment permis la fouille exhaustive de deux villas gallo-romaines, localisées à 20 km de distance l'une de l'autre (villa de Damblain, fouille Inrap K. Boulanger 2008-2009 ; villa de Bulgnéville, fouille Inrap K. Boulanger 2015).

L'étude de ces établissements agricoles a révélé de grandes similitudes de dimensions, d'organisation et de fonction. L'agencement du domaine bâti de ces villas se caractérise notamment par un face-à-face axial entre la résidence luxueuse du propriétaire et un bâtiment de grande taille qui concentre les activités agricoles.

Cette organisation diffère du modèle très répandu dans le nord-est de la Gaule des villas à petites annexes alignées sur les longs côtés de la cour agricole. Grâce aux récents travaux de recherche menés par P. Nouvel sur les formes de l'occupation gallo-romaine dans le Centre-est de la Gaule (mémoire de HDR, 2016), il a été possible d'observer de nombreux exemples comparatifs de ce type d'établissement en territoires lingon et éduen, tandis que les exemples se raréfient plus au nord, chez les leuques et les médiomatriques.

Dans le cas des villas de Damblain et de Bulgnéville, la confrontation des études carpologique, archéozoologique, de l'outillage et de la fonction des espaces a révélé une activité diversifiée, mêlant l'élevage et la culture des sols. Ces observations posent la question d'un lien éventuel entre cette organisation spécifique et son adaptation à une activité agro pastorale pour des domaines ruraux de moyenne ampleur.

► Die Arbeiten im Bereich der präventiven Archäologie, die in den letzten zehn Jahren in den Vogesen durchgeführt worden sind, ermöglichten insbesondere die umfassende Ausgrabung zwei gallo-römischer Villen, die in 20 km Entfernung voneinander standen (Villa de Damblain, Grabung Inrap K. Boulanger 2008-2009; Villa de Bulgnéville, Grabung Inrap K. Boulanger 2015).

Die Untersuchung dieser beiden landwirtschaftlichen Betriebe offenbarte starke Ähnlichkeiten hinsichtlich ihrer Abmessungen, Organisation und Funktion. Die Anordnung der bebauten

Fläche dieser Villen zeichnet sich vor allem dadurch aus, dass sich die luxuriöse Residenz des Besitzers und ein großes Gebäude, in dem sich die landwirtschaftlichen Aktivitäten konzentrierten, jeweils mit den Frontseiten genau gegenüberstehen.

Diese Organisationsform unterscheidet sich von dem in Nordostgallien weit verbreiteten Modell der Villen mit kleinen Anbauten, die an den langen Seiten des Wirtschaftshofs ausgerichtet waren. Durch die neuen, von P. Nouvel durchgeführten Forschungsarbeiten zu den Formen der gallo-römischen Besiedlung im zentral-östlichen Gallien (Dissertation 2016) konnten zahlreiche vergleichende Beispiele dieses Bautyps auf dem Territorium der Lingonen und der Häduer beobachtet werden. Diese Beispiele werden weiter nördlich - bei den Leukern und Mediomatrikern - seltener.

Bei den Villen von Damblain und Bulgnéville ergab die Gegenüberstellung von karpologischer und archäozoologischer Studien sowie der Ausstattung mit Werkzeugen und der Funktion des Raumes eine diversifizierte Aktivität, die Viehzucht und Bodenbearbeitung umfasste. Diese Beobachtungen werfen die Frage nach einer möglichen Verbindung zwischen dieser besonderen Organisationsform und ihrer Anpassung an eine landwirtschaftliche Aktivität von Landgütern mittlerer Größe auf.

14:45

Das Phänomen der steinernen Aschenkisten in der civitas Treverorum

Le phénomène des auges cinéraires dans la Civitas Treverorum

André Kirsch B.A.

Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt a.M.

Email: kirsch.andr@gmail.com

► Im Gebiet der civitas Treverorum wurden bisher über 300 römische Aschenkisten gefunden. Im Rahmen einer Studie wurden diesbezügliche Forschungsergebnisse erstmals in diesem Umfang zusammengetragen unter besonderer Berücksichtigung des Aufstellungskontextes (vergraben, unter einem Grabhügel oder oberirdisch als kleines Grabmonument), der Datierung, der Dimensionen der Kiste und der Lage der Grabbeigaben. Bei den Kisten konnten, neben den dominierenden halbwalzenförmigen Deckeln, Sonderformen festgestellt werden, die bisher nicht erfasst worden sind. Es konnte auch klar beobachtet werden, dass Bestattungen mit vergrabenen Kisten tendenziell früher datieren als die oberirdisch aufgestellten, die zudem meist Inschriften und/oder Reliefs tragen und durchschnittlich größer sind. Teilweise dienten die Kisten nur zur Aufnahme des Leichenbrandes, meistens aber auch zur Aufnahme aller oder eines Teils der Grabbeigaben. Die Herkunft dieser Grabform konnte noch nicht eindeutig geklärt werden. In Italien gab es in republikanischer Zeit ähnliche Denkmäler. Denkbar wäre, dass diese Form im 1. Jahrhundert n. Chr. übernommen und in die lokalen Bräuche (vergraben, teils unter Grabhügeln, mit Grabbeigaben) integriert wurde. Dann entwickelte sie sich vor Ort weiter, sodass im Laufe des 2. und 3. Jahrhunderts, in Anlehnung an größere Grabbauten, immer öfter obertägig aufgestellte Exemplare vorkommen.

► Plus de 300 boîtes funéraires romaines ont été trouvées jusqu'à présent sur le territoire de la civitas Treverorum. Une étude a rassemblé les résultats de la recherche pour la première fois de manière aussi complète. Elle a mis l'accent sur le contexte de leur mise en place (enfouies, placées sous un tumulus ou en surface sous forme d'un petit monument funéraire), leur datation, les dimensions de la boîte et le positionnement des objets funéraires. Outre les couvercles semi-roulés dominants, les couvercles de ces boîtes ont présenté des formes particulières qui n'ont pas encore été enregistrées. Les observations indiquent clairement que les inhumations dans des boîtes enfouies sont habituellement datées plus tôt que celles placées en surface. Ces dernières portent souvent des inscriptions et/ou des reliefs et sont, en

moyenne, plus grandes. Certaines boîtes ont seulement servi à recueillir les restes des personnes incinérées, mais dans la plupart des cas également l'ensemble ou une partie des objets funéraires. Il n'a pas encore été possible de préciser clairement les origines de cette forme de tombeau. Il existait des monuments similaires en Italie, dans la période républicaine. Il est possible que cette forme ait été adoptée au 1er siècle après J.-Chr. et intégrée dans les coutumes locales (enfouie, en partie placée sous des tumuli, avec objets funéraires). Cette forme s'est ensuite développée davantage sur place, de sorte que, au cours du 2ème et 3ème siècle, les boîtes mises en surface, inspirées par les monuments funéraires plus grands, deviennent de plus en plus fréquentes.

15:30

Wenn "Völker wandern": Narrative zur antiken Migrationsgeschichte

Quand « les peuples migrent » : narrations relatives à l'histoire migratoire dans l'Antiquité

Prof. Dr. Heinrich Schlange-Schöningen
Universität des Saarlandes

Email: schlange-schoeningen@mx.uni-saarland.de

► Antike Autoren haben vielfältige Erfahrungen von Flucht und Migration literarisch verarbeitet und dabei Narrative entwickelt, deren Wirkung bis heute anhält. Wie kaum ein anderes politisches Schlagwort der jüngeren Vergangenheit belegt z.B. der Begriff „Völkerwanderung“, dass noch die aktuellen Fragen in traditionellen Begriffen und Bildern diskutiert werden. Der Vortrag wird die antiken Narrative, ihre modernen Fortführungen sowie die Einsprüche und Ergänzungen der jüngeren Forschung vorstellen.

► Les auteurs de l'Antiquité ont pris les multiples expériences relatives aux déplacements forcés et à la migration comme source d'inspiration littéraire et, ce faisant, élaboré des narrations dont les effets perdurent jusqu'à ce jour. Aucun autre des slogans politiques du passé récent, comme celui de " grandes migrations / invasions barbares " démontre que les termes et images traditionnels sont utilisés pour discuter des questions actuelles. L'exposé présentera les narrations antiques, leurs suites modernes ainsi que les objections et les compléments des recherches récentes.

16:45

Les tombelles de l'Ardenne belge et l'Hunsrück-Eifel Kultur

Die Gräber der belgischen Ardennen und der Hunsrück-Eifel-Kultur

Christelle Draily

Service public de Wallonie, Agence Wallone du Patrimoine

Email: Christelle.draily@spw.wallonie.be

► La fin du 1er et le 2e âge du fer dans l'Ardenne belge sont caractérisés par la pratique de l'inhumation, plus rarement l'incinération, sous et dans des tertres de terre larges et bas appelés tombelles (c. 510 – 300 av. J.-C.). Deux groupes culturels ont été définis sur base des sépultures : le groupe méridional, autour de Neufchâteau, et le groupe septentrional, autour de Gouvy. Les deux groupes se distinguent par la quantité, la qualité et la nature des dépôts funéraires accompagnant les défunts. Rites funéraires, structures et mobilier présentent de

nombreuses similitudes avec la culture de l'Hunsrück-Eifel (HEK). Le groupe méridional possède également des affinités avec le groupe Aisne-Marne (Champagne, France).

Ces deux groupes étaient, jusqu'il y a peu, séparés par un no man's land d'une dizaine de kilomètres. Les prospections récentes sur une cartographie LidAR et la découverte de nombreux tertres qui en a découlé témoignent au contraire d'une continuité géographique entre eux. Toutefois, la frontière « culturelle » exacte entre les deux groupes reste inconnue étant donné l'absence de fouilles des sites situés dans cette zone intermédiaire.

La même cartographie LidAR a montré la présence d'ensembles de tertres non fouillés près de la frontière belgo-allemande, incitant à relier géographiquement les groupes de l'Ardenne belge avec l'HEK. Cette observation pose la question de l'appartenance des tombelles ardennaises à l'HEK, dont elles constitueraient la frange occidentale. Les différences observées entre les deux groupes et avec l'HEK seraient plutôt de l'ordre de particularités régionales comme il en existe ailleurs dans l'HEK. Une nouvelle étude des trois groupes dans leur globalité incluant aussi le Grand-duché de Luxembourg, permettrait d'aller plus loin dans cette hypothèse. La communication abordera également les dernières découvertes faites dans le groupe septentrional.

► Das Ende der Ersten sowie die Zweite Eisenzeit in den belgischen Ardennen sind durch die Praxis der Erd-, seltener der Feuerbestattung in und unter breiten und niedrigen Erdhügeln gekennzeichnet, die im Französischen als "Tombelle" bezeichnet werden (520 – 300 v. Chr.). Auf der Grundlage der Grabstätten sind zwei kulturelle Gruppen definiert worden: die südliche Gruppe um Neufchâteau sowie die nördliche Gruppe um Gouvy. Die beiden Gruppen unterscheiden sich durch die Menge, die Qualität und die Art der Grabbeigaben, die die Verstorbenen begleiteten. Die Bestattungsriten, Strukturen und Ausstattung weisen zahlreiche Ähnlichkeiten mit der Hunsrück-Eifel-Kultur (HEK) auf. Die Südgruppe weist ebenfalls Affinitäten mit der Aisne-Marne-Gruppe (Champagne, Frankreich) auf.

Diese beiden Gruppen waren bis vor kurzem durch ein rund zehn Kilometer breites Niemandsland getrennt. Neue Prospektionen auf der Grundlage von LIDAR-Scans und die Entdeckung zahlreicher Grabhügel, die darauf folgte, bezeugen im Gegenteil eine geografische Kontinuität. Die genaue "kulturelle" Grenze zwischen beiden Gruppen bleibt jedoch unbekannt, da bisher keine Grabungen an den Standorten in dieser Zwischenzone erfolgt sind.

Diese LIDAR-Scans haben jedoch gezeigt, dass sich noch nicht ausgegrabene Ansammlungen von Grabhügeln nahe der deutsch-belgischen Grenze befinden, so dass die Gruppen in den belgischen Ardennen geografisch mit der HEK verbunden werden könnten. Diese Beobachtung wirft die Frage nach einer Zugehörigkeit der Tombelles in den Ardennen zur HEK auf, die dann deren westliches Randgebiet bilden würden. Die Unterschiede, die sich zwischen den beiden Gruppen und der HEK feststellen lassen, gehörten dann in den Bereich der regionalen Besonderheiten, die ja auch anderswo in der HEK bestehen. Eine neue Studie der drei Gruppen in ihrer Gesamtheit, die auch das Großherzogtum Luxemburg einbezieht, würde es ermöglichen, diese Hypothese voranzutreiben. Der Vortrag wird außerdem die aktuellen Entdeckungen in der südlichen Gruppe behandeln.

17:30

Von der Akropolis zur Polis. Neue Ausgrabungen und Forschungen im Umfeld der Heuneburg

De l'Acropole à la Polis. Les dernières fouilles et recherches dans les environs de l'Heuneburg

Prof. Dr. Dirk Krausse
Landesamt für Denkmalpflege Baden-Württemberg
Email: dirk.krausse@rps.bwl.de

ABSTRACTS ZU DEN POSTERPRÄSENTATIONEN

RESUMÉ DES PRÉSENTATIONS DES POSTERS

13. + 14.04.2018

Markt der Möglichkeiten

Im Untergeschoss finden Sie im Flur und zusätzlich in den Räumen *Bruxelles* und *Den Haag* den „Markt der Möglichkeiten“. Dort erwarten Sie zahlreiche Posterpräsentationen, Informationsstände und Büchertische rund um das Thema Archäologie. Die Räume sind Freitag und Samstag, 12.00-17.00 Uhr, geöffnet.

Marché des possibilités

Au sous-sol, vous trouvez le « Marché des possibilités » dans le couloir ainsi que dans les salles *Bruxelles* et *Den Haag*. Vous pouvez y découvrir de nombreuses présentations d'affiches et stands d'information ainsi qu'une vente de livres au sujet de l'archéologie. Les salles sont ouvertes à partir de vendredi et samedi, 12h00-17h00.

AUSSTELLUNG / EXPOSITION

Wanderausstellung der Vereinigung *Keltenwelten* e.V.

Exposition itinérante de l'association *Keltenwelten* e.V.

Web: www.verein-keltenwelten.de

Die Ausstellung befindet sich im Untergeschoss der Europäischen Akademie Otzenhausen. Im Anschluss der Tagung wird sie im Keltenpark Otzenhausen bis Ende Oktober 2018 zu sehen sein.



L'exposition a lieu au sous-sol de l'Académie européenne d'Otzenhausen. Elle sera présentée après la conférence, jusqu'à la fin d'octobre 2018, dans le Parc celtique d'Otzenhausen.

► Die Vereinigung *Keltenwelten* ist ein Zusammenschluss von Stätten mit keltischer Geschichte in Deutschland und dem benachbarten Ausland. Die Mitglieder sind Kommunen, auf deren Gebiet Fundorte der keltischen Epoche liegen. Dazu gehören auch Tourismusverbände, Museen, Forschungseinrichtungen, und Landesämter für Denkmalpflege. Der Verein bietet Unterstützung der anschaulichen Vermittlung archäologischer Fundorte aus keltischer Zeit, unter anderem auch durch Verleihung eines Gütesiegels für besonders gelungene Initiativen (besondere Fundorte, museale Präsentationen, anschauliche Aufarbeitung der keltischen Geschichte).

► L'association *Keltenwelten* (Univers des Celtes) est une association de sites emblématiques de l'histoire celtique en Allemagne et dans ses pays voisins. Ses membres sont des communes sur le territoire desquelles se trouvent des sites archéologiques de l'époque celtique. De plus, les associations touristiques, les musées, les institutions de recherche et les autorités de la préservation des monuments historiques en font partie. L'association propose son soutien lors de la mise en scène vivante de sites archéologiques de l'époque celtique, entre autres en décernant un label de qualité aux initiatives particulièrement réussies (sites particuliers, présentations aux musées, présentation claire de l'histoire celtique).

Goldgrubenkeramik: Töpferwerkstatt für vor- und frühgeschichtliche Keramik

Atelier de poterie Goldgrubenkeramik : producteur de céramique pré- et protohistorique

Bettina Kocak, Goldgrubenkeramik

Email: info@goldgrubenkeramik.de

Web: www.goldgrubenkeramik.de

► Die Töpferwerkstatt *Goldgrubenkeramik* konzentriert sich auf die Herstellung von Keramik vor der Einführung der Töpferscheibe in Mitteleuropa. Schwerpunkt der Arbeiten sind die polychrome Alb-Hegau-Keramik der Hallstattzeit, aber auch Gefäße der Linienbandkeramik und anderer vorgeschichtlicher Kulturen. Die Werkstatt fertigt sowohl Auftragsarbeiten für den musealen Bereich als auch für den privaten Gebrauch.

► L'atelier de poterie *Goldgrubenkeramik* se concentre sur la fabrication d'objets de céramique avant l'introduction du tour de poterie en Europe centrale. Il met l'accent sur la céramique polychrome du type Alb-Hegau de la période Hallstatt ainsi que sur les récipients de la culture rubanée et d'autres civilisations préhistoriques. L'atelier réalise des objets sur commande pour les institutions muséales ainsi que pour l'usage privé.

Literatur: B. Kocak, Töpferwerkstatt Goldgrubenkeramik: Keramikrekonstruktionen und Nachschöpfungen der Hallstattzeit. In: M. Koch (Hrsg.), Archäologentage Otzenhausen 2, 2015 (Otzenhausen 2016), 301-306.

Aberglauben und Objekte des täglichen Lebens in die Antike

Superstitions et objets de la vie quotidienne dans l'antiquité

Pilar Martin Ripoll

Inrap Grand Est

Email: maria-del-pilar.martin-ripoll@inrap.fr

► Deux fouilles de maisons dans les agglomérations gallo-romaines de Grand (Vosges) et Senon (Meuse) ont livré un important lot de petits objets de la vie quotidienne. Parmi ceux-ci, certains peuvent avoir une fonction de protection contre le mauvais œil ou la maladie comme les perles en verre bleu égyptien ou les pendeloques phalliques. Pour ces objets, il y a dès lors deux niveaux d'interprétation, un premier en tant que parure et un deuxième en tant qu'amulette. Pour d'autres, la signification est plus difficile à saisir. Ainsi, certains récipients céramiques, en particulier les mortiers, sont sciés par le milieu, rendant l'objet inutilisable. Est-ce qu'il s'agit d'un geste de superstition ? Il est impossible de l'affirmer, mais il n'est pas pour autant possible d'évacuer la question. Ce poster a l'ambition de poser la problématique à partir de quelques exemples concrets.

► Zwei Ausgrabungen von Wohngebäuden in den gallo-römischen Städten Grand (Vosges) und Senon (Meuse) haben eine große Menge kleiner Gegenstände des täglichen Lebens geliefert. Von diesen können einige eine schützende Funktion gegen den „bösen Blick“ oder gegen Krankheiten gehabt haben wie beispielsweise blaue ägyptische Glasperlen oder phallische Anhänger. Für diese Objekte gibt es dann zwei Deutungsmöglichkeiten, erstens als Schmuck und zweitens als Amulett. Für andere ist die Bedeutung schwerer zu erfassen. So wurden bestimmte Keramikgefäße, insbesondere Mörser, mittendurch gesägt und damit unbrauchbar gemacht. War dies eine Geste des Aberglaubens? Es ist unmöglich, dies mit Sicherheit festzustellen, jedoch kann eine Erörterung dieser Frage auch nicht umgangen werden. Das Poster hat das Ziel, das Problem anhand einiger konkreter Beispiele darzustellen und zu erörtern.

Fremde Frauen im Hunsrück? Fußringe als Zeichen für Migration in der jüngeren Hunsrück-Eifel-Kultur

Des femmes étrangères au Hunsrück ? Les anneaux de cheville comme signe de migrations à la fin de la culture de l'Hunsrück-Eifel

Patrick Meyer, Projekt Latène

Email: Kontakt@projekt-latene.de

Web: <http://projekt-latene.de>

► Aufgrund zweier Fußringe und eines stempelverzierten Keramikgefäßes (Typ Braubach), wie sie im Mittelrheingebiet vorkommen, äußerten Alfred Haffner und Nikolaus Groß, „[...]daß die in Hügel 20 (des Gräberfeldes von Losheim) bestattete Frau vom Mittelrhein stammte.“ (Groß/Haffner 1969, 103). Florian Schneider konstatiert hingegen, dass „Knöchelringe [...] selten, aber regelmäßig [...]“ vorkommen (Schneider 2012, 114). Walter Reinhard hat in seiner aktuellen Arbeit „Die Kelten im Saarland“ - ausgehend von dem reichen Frauengrab aus Gehweiler-Oberlöstern Hügel 5/1 - herausgearbeitet, dass ab der Stufe HEK II A3 „[...]ein Bestattungszeremoniell mit vollständiger Trachtausstattung, d.h. Hals-, Arm- und insbesondere Fußringen [...]“ (Reinhard 2017, 239) auftritt. Er sieht die Gründe nicht unbedingt in einer Verheiratung von Frauen aus dem westlichen Frühlatènekreis in die HEK hinein. Allerdings klammert er jene Gräber aus, die lediglich Fußringe beinhalten. Es stellt sich die Frage, ob neben der Bestatteten aus Losheim auch bei den weiteren Frauengräbern in der jüngeren HEK mit Fußringen eine fremde Herkunft nachweisbar bzw. anzunehmen ist.

► Deux anneaux de cheville et un récipient céramique décoré à l'aide d'un cachet (type de Braubach), tels qu'ils existent dans la région du Rhin moyen, ont amené Alfred Haffner et Nikolaus Gross à estimer « [...]que la femme enterrée sous le tumulus no. 20 (du site funéraire de Losheim) était originaire du Rhin moyen. » (Groß/Haffner 1969, 103). Par contre, Florian Schneider constate que les « anneaux de cheville sont rares [...], mais régulièrement trouvés [...] » (Schneider 2012, 114). Sur la base de la riche sépulture féminine de Gehweiler-Oberlöstern, tumulus no. 5/1, Walter Reinhard a mis en évidence, dans son travail actuel « les Celtes en Sarre », qu'à partir de la phase II A3 de la Culture de l'Hunsrück-Eifel surviennent « [...]des cérémonies funéraires avec un ensemble complet d'habillement, c'est-à-dire, des anneaux de cou, de bras et en particulier de cheville [...] » (Reinhard 2017, 239). A son avis, ce phénomène n'est pas nécessairement dû aux mariages de femmes originaires de la région occidentale du début de La Tène avec des époux issus de la Culture de l'Hunsrück-Eifel. Cependant, il ne tient pas compte des sépultures qui ne contiennent que des anneaux de cheville. Il se pose la question de savoir si, outre la défunte de Losheim, il est possible de prouver (ou s'il faut supposer) que les femmes enterrées avec leurs anneaux de cheville dans les sépultures datant de la fin de la Culture de l'Hunsrück-Eifel sont d'une origine ethnique différente.

Des chaussures chez les morts. Une paire de semelles en cuir découvertes dans la nécropole de Lexy (54)

Schuhe für die Toten. Ein Ledersohlenpaar aus einem Grab der Nekropole von Lexy (Dép. Meurthe-et-Moselle, F)

Elise Maire* et Elisabeth Goussard**

*Pôle archéologie préventive de Metz Métropole

**Doctorante contractuelle à l'École Pratique des Hautes Etudes, UMR 8546 AOROC.

Email: elmaire@metzmetropole.fr

► Les études pluridisciplinaires menées sur les éléments récoltés lors d'une fouille préventive a été conduite en 2016, sur une nécropole occupée de la Tène finale à l'Antiquité tardive permettent de reconstituer les gestes pratiqués lors des funérailles. Parmi les découvertes,

certaines font figure d'exception, par la nature et la conservation exceptionnelle du mobilier déposé. A titre d'exemple, l'unique sépulture datée de l'Antiquité tardive découverte paraît très intéressante. La préservation remarquable du cercueil en bois indique qu'il s'agit très probablement d'une inhumation. Cette sépulture a livré, en plus d'un gobelet en verre permettant d'attribuer le dépôt au IV^e s. apr. J-C., une paire de chaussures en cuir dont subsistent les deux semelles. La corrosion des clous de chaussure a permis la minéralisation, en place, du cuir des semelles. Ces dernières étaient en partie superposées et se trouvaient à l'opposé du gobelet.

L'objectif de ce poster est de présenter ces restes minéralisés, vestiges rares de l'habillement antique.

► Die interdisziplinären Untersuchungen der Befunde und Funde aus der 2016 ausgegrabenen, von der Spätlatènezeit bis in die Spätantike belegten Nekropole erlauben auch eine Rekonstruktion der Beisetzungspraktiken. Unter diesen Funden nehmen einige aufgrund ihrer Beschaffenheit und ihrer außergewöhnlich guten Erhaltung eine Sonderstellung ein. Als Beispiel hierfür sei ein Grab genannt, das als einziges in die Spätantike datiert und eine bemerkenswert gute Erhaltung eines Holzsarges aufwies, was auf eine Körperbestattung hindeutet. Das Grab ist deshalb besonders interessant, weil es neben einem Glasbecher des 4. Jh. auch die Sohlen eines Paares Schuhe aus Leder bewahrt hat. Durch die Korrosion der Schuhnägel wurde das Leder der Sohlen mineralisiert. Die Sohlen fanden sich, teilweise übereinander liegend, wohl am fußseitigen Ende des Sarges, während der Becher am entgegengesetzten Ende lag. Ziel dieses Posters ist es, die mineralisierten Sohlenreste vorzustellen: Rare Zeugnisse der antiken Kleidung.

EDX-Forschungen an eisenzeitlichen Münzen und Kleinfunden

Recherches aux rayons X sur des pièces de monnaie de l'âge de fer et petits objets

Michael Koch (1), Dr. Marcus Koch (2), Alexander Domprobst (3)

(1) Gemeinde Nonnweiler und Europäische Akademie Otzenhausen

(2) INM - Leibniz-Institut für Neue Materialien Saarbrücken

(3) Landesdenkmalamt Saarland – Staatliche Altertümersammlung des Saarlandes

Email: koch@eao-otzenhausen.de ; marcus.koch@leibniz-inm.de ; a.domprobst@denkmal.saarland.de

► Das Forschungsprojekt befasst sich seit 2017 mit numismatischen Fragestellungen sowie mit der Dokumentation von mikroskopischen Gebrauchs- und Abnutzungsspuren auf Münzen. Mit Hilfe eines Rasterelektronenmikroskops in Verbindung mit einem Röntgenspektrometer kann die Materialzusammensetzung der untersuchten Objekte festgestellt werden. Dabei wird zwischen Oxidschichten und nicht-oxidierten Oberflächen unterschieden. Interessant sind die mikroskopischen Oberflächenstrukturen, da sie Informationen liefern zu dem Münzstempel, dem Prägevorgang, der Abnutzung der Münze, Spuren der Bodenlagerung, modernen Veränderungen u.a. Die Untersuchungen des Forschungsprojektes begannen mit Fundmünzen vom keltischen Ringwall „Hunnenring“ von Otzenhausen. Die gewonnenen Daten sollen mit ähnlichen Untersuchungsergebnissen anderer Fundorte verglichen und schließlich an weiteren Fundobjekten der antiken Großregion überprüft werden.

► Depuis 2017, le projet de recherche se penche sur les questions numismatiques ainsi que sur la documentation de traces microscopiques liées à l'utilisation et à l'usure de pièces de monnaie. La Microscopie électronique à balayage en combinaison avec un spectromètre à rayons X permet de définir la composition des matériaux des objets examinés. Dans ce contexte, une différence est faite entre les couches d'oxydation et les surfaces non-oxydées. Les structures de surface microscopiques sont intéressantes, car elles fournissent des informations sur le coin monétaire, l'opération d'estampage, l'usure de la pièce, les traces du

sol, les modifications modernes etc. Les analyses dans le cadre du projet de recherche ont commencé par les pièces trouvées au sein du rempart celte " Hunnenring " d'Otzenhausen. Les données acquises devront être comparées avec celles d'autres sites de découvertes archéologiques et enfin être vérifiées sur la base d'autres objets découverts dans la Grande-Région antique.

Onze tranchées au cœur de la ville de Metz : apport à la chronologie et à la topographie urbaine antique et médiévale

11 Grabungen im Herzen der Stadt Metz: Ein Bericht zur antiken und mittelalterlichen Stadtentwicklung

Gaël Brkojewitsch, Lonny Bourada, Simon Sedlbauer

Email: gbrkojewitsch@metzmetropole.fr;

► La mise en place des PAVE (Point d'Apport Volontaire Enterré) s'inscrit dans une démarche de développement durable et d'amélioration du cadre de vie. Comme à Toul et à Nancy, la ville de Metz a connu plusieurs campagnes de suivi archéologique dans le cadre de prescriptions systématiques de fouille. Au total 11 PAVE ont été étudiés en centre-ville par la Pôle Archéologie Préventive de Metz Métropole et l'Inrap en centre-ville : Place de Chambre (L. Bourada, Inrap), quai du Rimport, place Saint-Thiébault, place Coislin, rue de la Boucherie Saint-Georges, rue du Pont de la Grève, rue Turmel/rue Wad Billy, rue Turmel/rue des Allemands, rue de la Vigne Saint-Avold/place des Charrons, rue de la Vigne Saint-Avold/place Mazelle, rue Mazelle. Les sondages ont permis d'étoffer notre connaissance de l'urbanisation antique (découverte d'une voie, de niveaux d'habitat et d'une possible domus) et médiévale (découverte d'indices d'un moulin hydraulique, de plusieurs habitations, de l'enceinte médiévale et d'une église). Le poster propose de présenter les principaux acquis en vue d'une publication exhaustive des résultats dans les actes des journées d'Otzenhausen.

Découvertes de dépôts antiques liés à la crémation humaine sur la commune de Rombas (Moselle, France)

Die Entdeckung eines gallo-römischen Gräberfeldes mit Leichenbranddeponierungen in der Gemeinde Rombas (Moselle, Grand Est, Frankreich)

Arnaud Lefebvre (1,2), Karine Michel (1)

1 Inrap, 12 rue de Méric, CS 80005, 57063 Metz Cedex 2, France.

2 PACEA UMR 5199, F-33400 Talence, France.

Email: arnaud.lefebvre@inrap.fr ; karine.michel@inrap.fr

► Le projet de création d'une route à 2 x 2 voies entre Marange-Silvange et Rombas a permis de mettre au jour un ensemble de structures antiques liées à la crémation humaine. La fouille, qui s'est déroulée durant l'été 2015 sur une superficie d'environ 1600 m², a livré un ensemble de vingt-six structures antiques. Parmi elles, nous comptons vingt-deux dépôts renfermant pour la plupart de nombreux fragments, brûlés ou non, de céramiques, de verre et de métal, ainsi que des esquilles osseuses. Mis à part un ensemble, fortement arasé, qui semble contenir les restes d'une urne cinéraires, les autres dépôts s'apparentent à des rejets de mobilier pouvant être issu du/des bûcher(s) ou des différentes cérémonies se déroulant pendant ou après la crémation. Un fossé, qui suit une orientation ouest-est, semble limiter le développement du site à la partie centre-nord de l'emprise. Toutefois, trois structures ont été implantées en dehors de cette zone, l'une à proximité immédiate du fossé, les deux autres plus au sud, en limite de l'emprise. Il convient d'ailleurs de noter que la seule structure

contenant les restes d'une urne cinéraire se trouve à cet endroit, augurant peut-être d'une poursuite de la nécropole plus au sud, en dehors de l'emprise. Parmi le groupe de dépôts situés au centre, nous pouvons également distinguer deux fosses charbonneuses et une structure de forme rectangulaire, mesurant environ 1,60 x 1,50 m. Cette dernière contient de nombreux charbons de bois et présente d'importantes traces de rubéfections sur son bord ouest, ainsi que dans une moindre mesure sur le fond et les autres parois. Peut-être s'agit-il d'un reste de bûcher totalement curé ? Les différentes études n'étant pas encore achevées, les seuls éléments de datation en notre possession viennent de la céramique. Cette dernière permet de placer le fonctionnement de ce site entre le milieu du Ier et le IIème siècle de notre ère.

► Der geplante Bau einer vierspurigen Schnellstrasse zwischen Marange-Silvange et Rombas (Moselle, Grand Est, Frankreich) hat es gestattet, ein kleines gallo-römisches Gräberfeld mit Brandbestattungen archäologisch zu untersuchen. Die archäologische Ausgrabung, die im Sommer 2015 stattfand und bei der rund 1600 m² untersucht werden konnten, hat insgesamt 26 gallo-römische Befunde geliefert. Zu diesen gehörten 22 Deponierungen, von denen die meisten Befunde zahlreiche Keramikscherben – verbrannt oder nicht – sowie Glas, Metallobjekte und sowie verbrannte Knochensplitter geliefert haben. Abgesehen von einem stark erodierten Fundkomplex, der die Fragmente einer Urne enthielt, handelte es sich bei den anderen Deponierungen um Objekte, die entweder als Grabbeigaben auf einem oder mehreren Scheiterhaufen mitverbrannt worden waren oder die bei den verschiedenen Begräbnisriten während oder nach der Einäscherung des Leichnams eine Rolle gespielt haben. Ein Graben, der von West nach Ost verlief, scheint die Begrenzung des Gräberfeldes im zentralen nördlichen Bereich der Grabungsfläche anzuzeigen. Nichtsdestotrotz lagen drei Befunde außerhalb dieser deutlichen Begrenzung. Einer befand sich in unmittelbarer Nähe des Grabens, die zwei anderen lagen weiter südlich, unmittelbar im Bereich der Grabungsgrenze. Es soll hier darauf hingewiesen werden, dass der einzige Befund, der die Überreste einer Urne als Leichenbrandbehältnis enthielt, in diesem Bereich freigelegt werden konnte. Er zeigt möglicherweise eine weitere Ausdehnung des Gräberfeldes außerhalb der untersuchten Grabungsfläche nach Süden hin an. Zu der Gruppe von Deponierungen, die sich im Zentrum der Grabungsfläche befanden, gehören ferner zwei holzkohlereiche Gruben sowie ein weiterer Befund von rechteckigen Ausmaßen, der etwa eine Ausdehnung von 1,60 x 1,50 aufwies. Letzterer enthielt zahlreiche Holzkohlen und wies ferner deutliche Spuren von Feuereinwirkung (Rotlehm) im Bereich der westlichen Wandung sowie in geringerem Ausmaße auch auf seiner Sohle und an den anderen Wänden auf. Vielleicht handelt es sich dabei um die Überreste eines Scheiterhaufens, die nahezu vollständig beseitigt wurden. Die meisten der verschiedenen am Fundmaterial durchzuführenden Analysen sind noch nicht durchgeführt bzw. beendet worden und die bisher einzigen Anhaltspunkte zur Datierung der Befunde hat die Keramikanalyse geliefert. Sie gestattet es, die Nutzung dieses Begräbnisplatzes einem Zeitraum zwischen der Mitte des 1. und dem 2. nachchristlichen Jahrhundert zuzuweisen.

Freundeskreis keltischer Ringwall Otzenhausen – Verein zur Förderung der Archäologie im Hochwald e.V.

[Association pour la promotion de l'archéologie dans la région du Hochwald]

Michael Koch (Vorsitzender)

Email : info@hochwaldkelten.de

Web : www.hochwaldkelten.de

► Der Förderverein *Freundeskreis Keltischer Ringwall Otzenhausen* e.V. wurde 2001 auf private Initiative gegründet. Wir sind ein gemeinnütziger Archäologieverein. Wir fördern die wissenschaftliche Erforschung des keltischen Ringwalls und seines Umfeldes. Die Vermittlung

von Wissen über die Kelten und das antike Handwerk liegen unserem Verein besonders am Herzen. Wir unterstützen die allgemein-verständliche Vermittlung von Forschungsergebnissen, die Pflege der keltischen Kultur im Hochwalddraum als Teil des europäischen Kulturgutes sowie die Sensibilisierung der Bevölkerung, vornehmlich der Jugend, für die Belange der Altertumsforschung.

Unser Förderverein unterstützt auf vielfältige Weise das keltische Erbe: 1.) Archäologieseminare und Ausgrabungen zum Mitmachen; 2.) Erforschung und Rekonstruktion der Goldfunde aus den Prunkgräbern von Schwarzenbach; 3.) Angebot eines Informationsangebotes für alle Altersstufen zur keltischen Lebenswelt und zum keltischen Ringwall; 4.) Belebung des Keltenparks Otzenhausen und Versuche zur Experimentalarchäologie.

► L'association *Freundeskreis Keltischer Ringwall Otzenhausen* e.V. a été fondée en 2001 sur une initiative privée. Nous sommes une association archéologique reconnue d'utilité publique. Nous encourageons la recherche scientifique sur le rempart celte et ses alentours. La transmission de connaissances sur les Celtes et l'artisanat antique est particulièrement chère à notre association. Nous soutenons la transmission des résultats des recherches dans un langage facilement accessible, la mise en valeur de la culture celte dans la région du-Hochwald en tant que partie du patrimoine culturel européen ainsi que la sensibilisation de la population, en particulier de la jeunesse, aux thèmes de la recherche sur l'antiquité. Notre association soutient la promotion du patrimoine celte de multiples façons : 1.) Séminaires archéologiques et fouilles pour tout le monde ; 2.) Recherche et reconstruction des objets en or trouvés dans les tombes fastueuses de Schwarzenbach ; 3.) Offre d'information intéressante sur l'univers de vie et sur le rempart celte pour personnes de tout âge ; 4.) Animation du parc celte d'Otzenhausen et expériences dans le cadre de l'archéologie expérimentale.

Büchertisch: Nünnerich-Asmus Verlag & Media GmbH

Vente de livres : la maison d'édition Nünnerich-Asmus Verlag & Media GmbH

Nünnerich-Asmus Verlag & Media GmbH, Mainz

Email: j.paulus@na-verlag.de

Web: www.na-verlag.de

► Der Nünnerich-Asmus Verlag mit Firmensitz in Mainz hat sich auf Archäologie, Kunst und Geschichte spezialisiert und veröffentlicht Sach- und Fachbücher, hochwertige Bild- und Fotobände sowie Ausstellungskataloge. Geschichte lebt! Daher suchen wir mit unseren Büchern stets historische Themen mit Aktualitätsbezug zu bedienen. Bei uns finden Sie Bücher und Medien mit Verstand für das Notwendige und Sinn für das Schöne.

► La maison d'édition Nünnerich-Asmus Verlag, ayant son siège à Mayence, s'est spécialisée dans l'archéologie, l'art et l'histoire et publie des livres documentaires et spécialisés, des livres de photos de haute qualité ainsi que des catalogues d'exposition. L'histoire est vivante ! C'est la raison pour laquelle la maison d'édition essaye toujours d'aborder, dans ses livres, des thèmes historiques et de les mettre en rapport avec l'actualité.

Archäologie Büro & Verlag Glansdorp

Bureau d'archéologie et édition Glansdorp

Dr. Edith Glansdorp; Archäologiebüro Glansdorp

Email: glansdorp@neipel.de

Web: www.archaeologieservicesaar.de

Seit 2005 bietet das Archäologiebüro Glansdorp Gemeinden, Heimatvereinen, Privatpersonen und Unternehmen ein vielfältiges Angebot an archäologisch, kulturgeschichtlichen Dienstleistungen an. Die Palette der Leistungen umfasst archäologische Fachgutachten bei Bauvorhaben für Gemeinden und Unternehmen. Des Weiteren entwirft, erstellt und produziert das Planungsbüro z. B. Ausstellungen, Infotafeln, Faltblätter, Bücher zu archäologischen, heimat- und kulturgeschichtlichen Themen. Planung und Realisierung von Kulturwanderwegen sowie Ausgrabungsplanung und Umsetzung sind Bestandteil des Angebotes. Ein Produkt können Sie aktuell mit dem Kolloquiumsband der Otzenhausener Archäologentage 2017 in Händen halten.

Verein für Landeskunde im Saarland e.V. (VLS)

Eine grenzüberschreitende Geschichtsorganisation in der Großregion

[Association pour l'étude de la région de la Sarre]

Une organisation transfrontalière d'histoire au sein de la Grande-Région

Friedrich Denne (Vorsitzender / Le président de VLS)

Email: Friedrich.Denne@T-Online.de

Web: www.landeskunde-saarland.de

► Die Wurzeln des *Vereins für Landeskunde im Saarland e.V.*, kurz VLS genannt, finden sich in der ehemaligen saarländischen Kreisstadt Ottweiler. Hier wurde bereits 1836 *der Verein zur Erforschung der Altertümer in den Kreisen St. Wendel und Ottweiler* gegründet, als deren Nachfolgeorganisation sich der VLS bis heute sieht. Nach dem 2. Weltkrieg war die Gruppierung als *Arbeitsgemeinschaft für Landeskunde* dem *Historischen Verein für die Saargegend (HVSG)* angeschlossen und gab im Jahre 1949 ihre erste Veröffentlichung heraus. Nach und nach änderte sich in den folgenden Jahrzehnten dann die Verbundenheit mit dem Hauptverein, die Unzufriedenheit in den eigenen Reihen der Arbeitsgemeinschaft wurde immer größer. Erst am 22. September 2007 wurde dann mit der Gründung des *Vereins für Landeskunde im Saarland e.V. (VLS)* die bisherige erfolgreiche Tätigkeit im Rahmen der *Arbeitsgemeinschaft für Landeskunde im Historischen Verein für die Saargegend e.V.* beendet und in der Form eines eingetragenen Vereins auf eine neue solide Basis gestellt.

Ziel und Aufgabe des VLS ist es heute, das Interesse für die Landesgeschichte und ihre Untergliederungen zu wecken und ihre wissenschaftliche Erforschung zu unterstützen und zu publizieren, Kulturwerte zu sammeln, zu pflegen und zu erhalten sowie die Denkmalpflege zu fördern. Der Verein übernimmt insbesondere die Aufgaben, das Interesse und das Verständnis für die Geschichte und die Denkmalpflege im Gesamtbereich des Saarlandes auf breitester Grundlage anzuregen und zu fördern, die wissenschaftliche Erforschung und die praktischen Aktivitäten in diesen Bereichen zu unterstützen und die Öffentlichkeit für die Geschichte unserer Heimat zu sensibilisieren. Auf Grund der starken Entwicklung seiner Mitgliederzahlen über die saarländischen Landesgrenzen hinaus hat der VLS im März 2016 zusätzlich den Verbandsstatus in die Satzung aufgenommen und firmiert jetzt neu innerhalb der Großregion. Der Verein ist stark daran interessiert, seinen Mitgliedern Informationen möglichst schnell zur Verfügung zu stellen. Aufgrund der Tatsache, dass über 90% der Mitglieder und Interessenten an unserer Arbeit über eine E-Mail-Anschrift verfügen, gibt es die zeitnahe Vermittlung wichtiger Informationen als „VLS-Info“ über einen Mailverteiler, die in der Regel alle zwei Wochen erscheint.

Inzwischen hat der Verein Ansprechpartner für spezielle Aufgabenbereiche eingesetzt, wie *Genealogie, Archive, Archäologie, Heraldik, Militärgeschichte, Saarbrücker Stadtgeschichte, Studienfahrten, Volkskunde* und *Kunstgeschichte*. Weitere werden folgen. Zurzeit werden neben den monatlichen Tagungen und den beiden jährlich stattfindenden Studienfahrten mehrere Projekte bearbeitet: „*Napoleonische Militär-Sterbezettel*“, „*Der 1. Weltkrieg im heutigen Saarland*“ oder das Pilotprojekt „*Heimatkunde an saarländischen Grundschulen*“.

► *L'Association pour l'étude de la région de la Sarre*¹, en bref VLS, trouve ses racines dans l'ancien chef-lieu d'Ottweiler. C'est ici que fut fondée déjà en 1836 *l'Association pour la recherche sur les antiquités au sein des districts de St. Wendel et d'Ottweiler*², dont la VLS se considère jusqu'à ce jour comme son successeur. Après la deuxième guerre mondiale, le regroupement a fait partie de *l'Association historique de la région sarroise*³ sous le nom de *Communauté de travail pour la civilisation*⁴ et a fait paraître sa première publication en 1949. Dans les décennies suivantes, l'attachement à l'association faitière a connu un changement graduel ; le mécontentement dans les rangs de la communauté de travail n'a pas cessé de grandir. La création de *L'Association pour l'étude de la région de la Sarre*⁵ le 22 septembre 2007, a enfin marqué la fin des activités fructueuses réalisées dans le cadre de la *Communauté de travail pour la civilisation au sein de l'Association historique de la région sarroise*⁶. Ces activités ont été poursuivies et placées sur une nouvelle base solide sous la forme d'une association enregistrée.

Le but et la mission de la VLS sont aujourd'hui de susciter l'intérêt du public pour l'histoire régionale et ses diverses facettes, de soutenir la recherche scientifique à ce propos, d'en publier les résultats, de collectionner, gérer et conserver les objets de valeur culturelle ainsi que d'encourager la conservation des monuments. L'association assume particulièrement la tâche de susciter l'intérêt et de développer la compréhension de l'histoire et de la conservation des monuments dans l'ensemble du territoire de la Sarre sur la base la plus large possible, de soutenir la recherche scientifique et les activités pratiques dans ces domaines et de sensibiliser le public à l'histoire de notre région. En raison du fort développement du nombre de ses membres au-delà des frontières de la Sarre, la VLS a intégré le statut d'organisation faitière dans sa charte en mars 2016 et opère maintenant sous une nouvelle forme légale au sein de la Grande-Région. L'association attache une grande importance à mettre le plus vite possible les informations à la disposition de ses membres. Etant donné que plus de 90% des membres et personnes intéressées par notre travail disposent d'une adresse email, les informations importantes sont rapidement transmises par courriel sous forme du « VLS-Info » qui paraît, en règle générale, toutes les deux semaines. L'association dispose aujourd'hui de personnes de contact chargés de domaines spécifiques, tels que *la généalogie, les archives, l'archéologie, l'héraldique, l'histoire militaire, l'histoire de la ville de Sarrebruck, les voyages d'étude, l'ethnologie* et *l'histoire de l'art*. D'autres domaines suivront. Outre les réunions mensuelles et les deux voyages d'études annuels, plusieurs autres projets font actuellement l'objet de travaux : « *les cartes mortuaires des forces armées napoléoniennes* », « *la première guerre mondiale sur le territoire de la Sarre actuelle* » ou le projet pilote « *l'histoire locale et régionale aux écoles primaires sarroises* ».

¹ Verein für Landeskunde im Saarland e.V.

² Verein zur Erforschung der Altortümer in den Kreisen St. Wendel und Ottweiler

³ Historischer Verein für die Saargegend (HVSG)

⁴ Arbeitsgemeinschaft für Landeskunde

⁵ Verein für Landeskunde im Saarland e.V. (VLS)

⁶ Arbeitsgemeinschaft für Landeskunde im Historischen Verein für die Saargegend e.V.

Freunde der Antike im Saarland e.V.

Association pour la promotion de l'archéologie dans la Sarre

Dr. Christoph Catrein (Vorsitzender / Le président)

Email: c.catrein@mx.uni-saarland.de

Web: www.freunde-der-antike.de

► Die Antike ist in unserer Welt auf vielfache Weise gegenwärtig: in Baudenkmalern, in der bildenden Kunst, in der Politik, in den Wissenschaften, in Sprache und Literatur, in Theater, Musik und Film. Präsent ist sie sogar in unserem Alltag, bis in die Sprache der Werbung hinein. Diese Präsenz gilt es auch bewusst zu machen. Vereinigungen mit diesem Ziel gibt es in einigen Bundesländern schon seit längerer Zeit. Seit 1994 finden sich auch im Saarland „Freunde der Antike“ zusammen, um ihr im kulturellen Leben des Landes ein Forum zu verschaffen.

Unsere Absicht ist dabei nicht nur, historische Tatbestände vorzustellen. Vielmehr wollen wir durch die Begegnung mit dem Erbe der griechisch-römischen Kultur das Fortleben der Antike und ihre Bedeutung für die moderne Gesellschaft aufzeigen. Wir laden z. B. einen Fachmann für Medizingeschichte ein, damit er zu uns „Über antike Wurzeln der modernen Medizin“ spricht. Der Professor für Archäologie informiert uns nicht nur über die antiken Mietskasernen, sondern auch über ihre „Wirkung auf die Architektur des faschistischen Rom“. Wenn sich ein Vortrag mit dem König Mithridates befasst, so erfahren wir nicht nur etwas über die Gestalt dieses mächtigen Mannes, der den Römern nur Niederlagen beschert hat, sondern auch, wie der junge Mozart dieses Sujet in seiner Oper „Mitridate“ verarbeitet hat. Und einen Vortrag über die antiken literarischen Fassungen des Orpheusmythos ergänzen wir durch eine Vorführung des Films „Orfeu Negro“ im Kino.

Um mit diesen Zielen einen möglichst großen Kreis von Interessenten anzusprechen, suchen wir immer wieder die Zusammenarbeit mit Institutionen, die ähnliche Zwecke verfolgen (wie z.B. der Società Dante Alighieri Saarbrücken), aber auch mit Schulen und Museen. Seit vielen Jahren kooperieren wir mit dem Kino Achteinhalb in Saarbrücken zu dem Thema „Antike im Film“. Wir bieten in loser Folge vor allem Vorträge, Exkursionen und Ausstellungsbesuche an, wir laden ein ins Theater und ins Kino. Hinzu kommen Ausstellungen und Gesprächskreise. Ein wichtiges Anliegen ist für uns die Unterstützung der Alten Sprachen in den Schulen. Daher stiften wir z.B. Preise für hervorragende schulische Leistungen in den Fächern Latein und Griechisch.

Die Vereinigung „Freunde der Antike im Saarland“ steht allen offen, die ihre Ziele unterstützen wollen, und möchte mit ihren Veranstaltungen alle Altersgruppen und Berufe ansprechen. Der Jahresbeitrag ist auf 25 € festgesetzt, für Schüler und Studenten auf 5 €.

Die Bedeutung des Mondes bei den Kelten

La signification de la lune chez les Celtes

Forums Celtic Studies – Universität Trier

Prof. Dr. Jürgen Zeidler

Email: celtic@uni-trier.de Web: www.celtic.uni-trier.de

► Fast überall, wo wir Völker antreffen, die eine keltische Sprache benutzten, finden wir auch Zeugnisse ihres Interesses an der Astronomie. Das Beispiel des Mondes zeigt das hohe Niveau und die kontinuierliche Beschäftigung der Kelten mit diesem Thema. Wir stellen es anhand der Orientierung von Gebäuden, der Abbildungen und der Begrifflichkeit des Mondes, seiner Rolle im Kalender von Coligny und den davon beeinflussten insularen Quellen des Mittelalters sowie mit Hilfe einiger klassischer Autoren zu den Kelten vor.

► Presque partout où nous rencontrons des peuples qui parlaient une langue celtique nous trouvons des preuves de leur intérêt pour l'astronomie. L'exemple de la lune montre le haut niveau et l'étude continue que les Celtes consacraient à ce thème. Nous le présentons en nous fondant sur l'orientation de bâtiments, les représentations et la terminologie de la lune, son rôle dans le calendrier de Coligny et les sources insulaires du Moyen Âge influencées par lui aussi bien qu'à l'aide de quelques auteurs classiques sur les Celtes.

Analyse eines keltischen Armreifs (HAEVERNICK Typ 9) von Breifurt

Analyse d'un bracelet celtique (HAEVERNICK type 9) de Breifurt

Geologie – Mineralogie – Bergbau – Archäometrie im Saarland (und Nachbarregion)

Dr. Gerhard Müller

Email: mueller.mineral.sbr@t-online.de Web: www.geosaarmueller.de

► Das Poster zeigt neben Fotos des blauen Armreifs eine Analysentabelle mit insgesamt 55 Elementen. Diese Analysentabelle (Haupt-Elemente in %, Spuren-Elemente in ppm) soll ein Beispiel sein für die heutigen analytischen Möglichkeiten, die es in dieser Kombination von Vielfalt mit sehr niedrigen Nachweisgrenzen noch nie gab. Eine solche Analyse ist zu einem Preis von etwa 60 € zu erhalten, unter geeigneten Umständen bereits bei einer Mindestmenge von wenig über 100 Milligramm.

Eigentlich für den Archäologen ein sagenhaftes Angebot. Man muss sich allerdings darüber im Klaren sein, dass aus den Zahlen nur dann ein Ergebnis werden kann, wenn man genügend Analysen zum Vergleich hat, und auch ein Hintergrundwissen vorhanden ist. Mit solchen Analysen arbeiten zu können, ist auch ein wissenschaftlicher Entwicklungsprozess, an dem noch nicht allzu viele in der Region beteiligt sind.

Was man aus solchen Analysen letztlich herauslesen kann, findet sich unter dem obigen Titel auf www.geosaarmueller.de, wo die bezogene Analyse zusammen mit solchen von römischen Gläsern der Region dargestellt wird.